



PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN Y
GOBERNABILIDAD LOCAL

DECENTRALIZATION AND LOCAL GOVERNANCE PROGRAM
PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN Y GOBERNABILIDAD LOCAL

QUARTERLY REPORT
JANUARY - MARCH, 2006

Submitted to:
USAID/Guatemala

April 20, 2006

This publication was produced for review by the United States Agency for International Development. It was prepared by DevTech Systems, Inc. under Contract Number GS10F-0048L, Order Number 520-M-00-05-00037-00. Central America and Mexico Strategic Objective 1: Ruling Justly: More responsive, transparent governance.



PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN Y
GOBERNABILIDAD LOCAL

DECENTRALIZATION AND LOCAL GOVERNANCE PROGRAM
PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN Y GOBERNABILIDAD LOCAL

QUARTERLY REPORT
JANUARY - MARCH, 2006

Submitted to:
Alfredo Calderón, Cognizant Technical Officer
USAID/Guatemala

Submitted by:
DevTech Systems, Inc.
Contract No. GS-10F-0048L, Order No. 520-M-00-05-00037-00
Central America and Mexico Strategic Objective 1: Ruling Justly: More responsive,
Transparent governance

April 20, 2006



TABLA DE CONTENIDOS

Siglas	iv
Executive Summary	1
I. Introducción	4
II. Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala	6
LLR 2.1.1 SIAF-Muni completamente implementado en municipalidades seleccionadas	6
LLR 2.1.2 Un sistema de registro civil instalado en municipalidades seleccionadas ..	7
LLR 2.1.3 Programa de certificación de administradores financieros implementado en municipalidades seleccionadas	7
LLR 2.1.4 Promoción de un plan de réplica a nivel nacional del Programa de Certificación	7
LLR 2.1.5 Mejoramiento de la transparencia en el proceso, procedimientos y sistemas de compras (Guatecompras) en municipalidades seleccionadas	8
LLR 2.1.6 Unidades de Auditoría Interna y Unidades de Administración Financiera (AFIMs) funcionando efectivamente en municipalidades seleccionadas y mejores prácticas, desarrolladas diseminadas a nivel nacional.....	8
LLR 2.1.7 Sistema de Registro de contribuyentes desarrollado por USAID bajo el anterior programa de descentralización, completamente operativo, en municipalidades seleccionadas y promocionado a nivel nacional.....	9
LLR 2.1.8 Municipalidades seleccionadas presentan un incremento sostenido en los ingresos propios.....	9
LLR 2.1.9 Alianzas público-privadas para el desarrollo económico local funcionando en las municipalidades y mancomunidades seleccionadas, basadas en la metodología de planificación estratégica desarrollada por USAID	9
LLR 2.1.10 Servicio básico municipal prioritario mejorado en municipalidades seleccionadas	9
LLR 2.1.11 Sistema de recuperación de costos mejorado en municipalidades seleccionadas	10
LLR 2.1.12 Planificación municipal mejorada en municipalidades seleccionadas....	10
LLR 2.1.13 Fortalecimiento del proceso de planificación en mancomunidades seleccionadas	10
LLR 2.1.14 Mancomunidades seleccionadas consolidadas y funcionando, con una estructura legal definida, con reuniones regulares que resultan en actividades concretas realizadas conjuntamente.....	10
III. Sub-RI 2.2 Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos	12
LLR 2.2.1 Incremento de la transparencia y eficiencia en el sistema de transferencias intergubernamentales y resultados mejor comunicados a las municipalidades guatemaltecas.....	12



LLR 2.2.2 Implementación piloto de la política de descentralización (y/o esfuerzos de desconcentración) en municipalidades seleccionadas (y/o departamentos) y desarrollo de políticas y procedimientos para su réplica exitosa.....	12
LLR 2.2.3 Mejor coordinación entre la inversión municipal y la inversión social nacional, especialmente aquella que complementa otros programas de USAID	13
LLR 2.2.4 Políticas y prácticas desarrolladas que regulen y estimulen el endeudamiento municipal responsable, diseminadas a nivel nacional.....	13
LLR 2.2.5 Apoyo a la aprobación e implementación del Código Tributario Municipal	13
LLR 2.2.6 Fortalecimiento de las habilidades de la ANAM, AGAAI y posiblemente de asociaciones departamentales seleccionadas para participar en el diálogo de políticas a nivel nacional e identificar oportunidades de posicionamiento de las asociaciones	14
IV. Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones locales y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales	15
LLR 2.3.1 Metodologías sobre rendición de cuentas y auditoría social desarrolladas por USAID, institucionalizadas en municipalidades seleccionadas y diseminadas a nivel nacional.....	15
LLR 2.3.2 Habilidades de liderazgo y resolución de conflictos de líderes municipales y comunitarios mejoradas, en municipalidades seleccionadas.....	15
LLR 2.3.3 Consejos Municipales de Desarrollo funcionando, de acuerdo con la ley en municipalidades seleccionadas	16
LLR 2.3.4 Mecanismos innovadores de medios y comunicación para aumentar la transparencia de las operaciones municipales en municipalidades seleccionadas	17
LLR 2.3.5 Incremento en la participación en las elecciones de 2007, particularmente de mujeres e indígenas en municipalidades seleccionadas.....	17
V. Ejes Transversales	18
A. Género.....	18
B. Multiculturalidad.....	19
C. Comunicación	20
D. Capacitación	21
VI. Fondo de Respuesta Rápida.....	22
VII. Fondo de Desarrollo Económico Local.....	24
VIII. Plan de Monitoreo y Evaluación.....	25
IX. Gestión del Programa	26
X. Asistencia Técnica de Corto Plazo.....	29
XI. Plan de Actividades para el Trimestre de Abril a Junio de 2006.....	30
A. Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala.....	30
B. Sub-RI 2.2: Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos... 37	37



C. Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones locales y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales	41
ANEXOS	43
Anexo 1: Cuadro de Resumen de los “Rankings”	44
Anexo 2: Documentos Entregados	55
Anexo 3: Capacitación y Comunicación	56



Siglas

En Español

AC	Acción Ciudadana
AFIM	Administración Financiera Integrada Municipal
AGAAI	Asociación Guatemalteca de Alcaldes y Autoridades Indígenas
ANAM	Asociación Nacional de Municipalidades
ASIES	Asociación de Investigación y Estudios Sociales
ASMUGOM	Asociación de Mujeres en el Gobierno Municipal
COMUNIPREVI	Cuerpo Consultivo Municipal de Prevención de la Violencia y Apoyo a la Seguridad Ciudadana del Municipio de Villa Nueva
COMUDE	Consejo Municipal de Desarrollo
COPREDEH	Comisión Presidencial para los Derechos Humanos
CTM	Código Tributario Municipal
DEL	Desarrollo Económico Local
DEMI	Defensoría de la Mujer Indígena
ERIPAZ	Encuentro Regional Ixil para la Paz (Mancomunidad de municipios del área Ixil)
FONAPAZ	Fondo Nacional para la Paz
INAP	Instituto Nacional de Administración Pública
INFOM	Instituto de Fomento Municipal
LLR	Resultado de nivel secundario (siglas en inglés)
MFP	Ministerio de Finanzas Públicas
M&E	Monitoreo y Evaluación
OEA	Organización de Estados Americanos
OMP	Oficina Municipal de Planificación
PDGL	Programa de Descentralización y Gobernabilidad Local
PNUD	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo
POA	Plan Operativo Anual
PRODERQUI	Programa de Desarrollo del Quiché
RENICAM	Red Nacional de Instituciones de Capacitación para el Fortalecimiento Municipal
SEGEPLAN	Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia
SEPREM	Secretaría Presidencial de la Mujer
SCEP	Secretaría de Coordinación Ejecutiva de la Presidencia de la República
SIAF-SAG	Sistema Integrado de Administración Financiera y Sistema de Auditoría Gubernamental
SIAFITO	Sistema Integrado de Administración Financiera Municipal (módulo de ejecución presupuestaria)
SIAF Muni	Sistema Integrado de Administración Financiera Municipal
TDR	Términos de Referencia
UDAI	Unidad de Auditoría Interna Municipal
UE	Unión Europea
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN Y
GOBERNABILIDAD LOCAL

En Inglés

COP	Chief of Party
DCOP	Deputy Chief of Party
CTO	Cognizant Technical Officer
ICMA	International City/County Management Association
LLR	Lower Level Results
OAS	Organization of American States
RRF	Rapid Response Fund
Sub IR	Sub Intermediate Result
USAID	United States Agency for International Development



Executive Summary

This quarterly report summarizes the activities and achievements for the second quarter of Fiscal Year 2006 (**January – March 2006**) of USAID's Decentralization and Local Governance Program (PDGL- acronym in Spanish). DevTech Systems, Inc. (DevTech) is the institutional contractor (contract number GS-10F-0048L, order number 520-M-00-05-00037-00). The PDGL institutional team includes the International City/County Management Association (ICMA) and the Guatemalan organization Acción Ciudadana (AC).

The program team successfully completed all major tasks planned for the quarter, and made significant advancements in the implementation of SIAF and Guatecompras systems at the municipal level (Sub-Intermediate Result 2.1), strengthening the policy and institutional framework for decentralization (Sub-Intermediate Result 2.2), and enhancing citizen participation (Sub-Intermediate Result 2.3).

Sub-Intermediate Result 2.1: PDGL continued to provide direct and coordinated technical assistance at the municipal and *mancomunidad* levels in financial and procurement management. Specific achievements include:

- ⇒ Launching in San Juan Cotzal, for the first time, on 10 January 2006. PDGL supported in the preparation of the 2006 municipal program budget and registry.
- ⇒ Continuing support to the municipalities of Santa Cruz del Quiché and Pachalum for SIAF-Muni.
- ⇒ Installing Guatecompras in all of the program's selected municipalities.
- ⇒ Preparing a document on AFIMs (Integrated Municipal Management Administration) entitled "*Ideas Básicas para la elaboración del Manual de Organización y Funciones de las AFIMs*" to be used immediately in the municipalities of Camotán, Olopa, San Juan Ermita, Chajul, Pachalum, San Martín Jilotepeque and Chiché.
- ⇒ Presenting on 13 March 2006, a proposed strategy to USAID for the management of funds for local economic development and public-private partnerships.
- ⇒ Supporting, in alliance with SEGEPLAN and PNUD, the completion of strategic plans of four municipalities in Copán Chortí.
- ⇒ Supporting Jocotán in the design of a workshop on health and education. Assisting Pachalum in the preparation of the 2006 Annual Program Operative (POA) of the Municipal Office of Planning (OMP).
- ⇒ Completing the first draft of the "*Ideas Básicas para la Conformación y Sostenibilidad de Mancomunidades*", which will be finalized and presented at a *Mancomunidades* conference in June 2006.

Sub-Intermediate Result 2.2: As part of the program's strategy for working at the national level and establishing national-local integration, the actions under this intermediate result for this quarter have focused on supporting the municipal associations (ANAM, AGAAI and ASMUGOM). [For example, PDGL supported the ASMUGOM structuring coordination meetings between the Director of Democratic



Municipalities and the gender expert of the same program] Technical assistance was also provided in the areas of municipal debt, passage of the municipal tax code, (CTM, acronym in Spanish), and the decentralization process. Specifically, an international consultant completed a final draft of a report on municipal debt for the Ministry of Finance. The program started an analysis of the impact of municipal taxation on taxpayers in five PDGL municipalities.

Sub-Intermediate Result 2.3: As planned, the team coordinated activities for social audits, including working on the document entitled “*Ideas Básicas para la Rendición de Cuentas ante la Ciudadanía*”, which disaggregates municipal investment and its results. The team is also continuing its coordination with other USAID programs in developing a methodology to design a joint strategy promoting social auditing. As part of the plan to strengthen the Municipal Development Councils (COMUDEs), the team prepared guidelines to improve the internal operations. The program is also supporting Municipality of Coban to design and develop an innovative means of a communications strategy, which includes both gender and indigenous concerns. To leverage program resources, the PDGL team began drafting a joint strategy with the Organization of American States (OAS) to promote citizen participation in the general elections.

Cross-Cutting Activities: The PDGL team made significant advancements during the quarter to strengthen the integration of four cross-cutting areas into program activities, including gender, indigenous issues, communications, and training. As a result of these efforts, the program submitted to USAID on 26 January 2006, a comprehensive strategy for integrating gender into activities and identifying specific activities to be implemented by the gender advisor. The planned activities will commence in the third quarter.

PDGL helped the Guatemalan Association of Mayors and Indigenous Authorities (AGAAI) consolidate its association, following the recommendations of a PDGL consultant. The communications strategy was submitted to USAID in February for activities to be implemented through September 2006.

Rapid Response Fund: With the addition of the Rapid Response Fund (RRF) in February 2006 and a request by USAID, PDGL initiated program activities in the Department of San Marcos to plan for reconstruction and disaster prevention in the aftermath of Hurricane Stan.

Planned Activities: Third Quarter 2006 Annual For the next quarter, there will only be minor adjustments to the work plan. There will be an expansion of the program into San Marcos as a result of the RRF. Highlights for the next quarter are summarized as follows:

Sub-IR 2.1: During the third quarter of the fiscal year (April – June 2006), PDGL will continue to provide technical assistance related to the SIAFITO to the six selected municipalities of El Quiché. PDGL will continue to expand and strengthen the usage of SIAF-Muni in the municipalities of Santa Cruz del Quiché and Pachulum, and provide technical assistance to the four municipalities of Copán Chortí.



Meetings will be held between RENICAM and the President of ANAM to determine the PDGL support to the design of a certification program for municipal financial managers. Two regional workshops will be held to support the design of an organizational and functional manual for AFIM. PDGL will also begin working on local economic development issues with municipal authorities by conducting two workshops with Municipal authorities, the *Comisión de Fomento Económico* and the private sector at the local level.

Sub-IR 2.2: PDGL will continue to coordinate program activities and provide specialized technical assistance to national-level institutions. Discussions will take place with SCEP to evaluate technical assistance for requirements of the intergovernmental transfer system. PDGL's international municipal debt consultant will complete a report that provides recommendations on a national policy for municipal debt, with support from an Ad-hoc Committee and the Minister of Public Finance. PDGL will continue its study on the impact of CTM in the five selected municipalities and work to define the recommendations that will be presented by the Minister of Public Finance. PDGL will also attempt to sign a Memorandum of Understanding with ASMUGOM, ideally during their General Assembly; and will support the development of the Annual Operation Plan for AGAAI.

Sub-IR 2.3: During the quarter, PDGL will continue to directly support and/or coordinate activities with other USAID programs working on governance issues, particularly with civil society. PDGL will work with an international consultant to develop leadership and conflict resolution workshops with the technical team and coordinators of the Municipal Office of Planning in selected municipalities in El Quiché and Chiquimula. The program will also continue to provide technical assistance to strengthen the COMUDEs, addressing gender and indigenous issues, and to improve municipal capabilities and political will to develop accountability actions.



I. Introducción

Desde el primer trimestre calendario del 2005 DevTech Systems, Inc. (DevTech) ha sido el contratista institucional responsable para la ejecución del *Programa de Descentralización y Gobernabilidad Local de USAID* bajo la modalidad de MOBIS (Contrato No. GS-10F-0048L) y la orden de trabajo (520-M-00-05-00037-00).

Este informe trimestral de ejecución cubre el quinto trimestre del contrato (**Enero-Marzo de 2006**). Este Reporte inicia con la presentación de un Resumen Ejecutivo en Inglés (*Executive Summary*). En él se tiene una sinopsis de las principales actividades desarrolladas por el Programa, los avances y las dificultades que se han presentado en el período; así como las acciones programadas para el siguiente Trimestre (Abril-Junio de 2006).

Luego se presenta un reporte detallado de las acciones realizadas para lograr el cumplimiento de los objetivos en cada uno de los tres Resultados Intermedios del Programa (*Sub Intermediate Results –Sub IR's*):

- 2.1 Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala.
- 2.2 Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos.
- 2.3 Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones locales y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales.

A continuación se presenta un reporte de las actividades realizadas en relación con cada uno de los ejes transversales que atiende el PDGL: Género, Indígena, Comunicación y el de Capacitación; temas que fueron plasmados en estrategias presentadas a la Misión USAID durante este trimestre.

A diferencia de Informes Trimestrales anteriores, en este, se incluye después de los ejes transversales, una descripción de las acciones en relación al Fondo de Respuesta Rápida y al Fondo de Desarrollo Económico Local.

Luego, se presenta una síntesis de los avances en la elaboración del Plan de Monitoreo y Evaluación., y el estado actual de la Gestión del Programa.

Por último, se presentan dos cuadros que resumen información relevante para conocer otros aspectos del Programa. Por un lado, un cuadro que resume la asistencia técnica que el Programa ha brindado y que el equipo técnico ha recibido, mediante el apoyo de asesores nacionales e internacionales. Por otro, un cuadro con las actividades que se desarrollarán durante el trimestre siguiente, de acuerdo con lo establecido en el Plan de Trabajo anual. Este cuadro no sólo detalla las actividades que se realizarán, sino que establece las fechas en que se han programado realizarlas.



Este reporte es complementado con los Anexos siguientes:

1. Cuadro de Resumen de los “Rankings” en la ejecución de cada LLR.
2. Los Documentos elaborados por el PDGL durante el Trimestre, entregados a la USAID y distribuidos entre los interesados; así como los Informes y Publicaciones Técnicas, tanto de circulación interna como externa.
3. Un detalle de los eventos y actividades de capacitación y comunicación realizadas por el PDGL.



II. Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala

El contrato establece que en el informe trimestral el Contratista deberá calificar su desempeño durante el trimestre según el criterio de “Beyond Expectations”, “As Expected”, o “Below Expectations” y notar su calificación del trimestre anterior y del mismo por cada LLR. Las calificaciones hechas están basadas en las expectativas del informe trimestral del 20-1-06.

Entre paréntesis aparece la evaluación dada en el Reporte Trimestral anterior.

Se avanzó significativamente en la instalación, actualización y registros de los sistemas informáticos de apoyo a la gestión financiera municipal. Cuatro nuevas municipalidades han solicitado por escrito la instalación del SIAF-Muni lo cual podría llevarse a cabo en el último trimestre de 2006, con el apoyo del PDGL. Todas las municipalidades atendidas por el PDGL ya tienen instalado el Guatecompras y han solicitado el número de usuario. Se avanzó conforme lo previsto en la consultoría de evaluación de los sistemas de registro civil y registro de contribuyentes. A pesar de las múltiples dificultades que implica, 5 de las 13 municipalidades previstas en el trimestre ya han creado las AFIM y están siendo asesoradas para elaborar el Manual de Organización y Funciones. Tres municipalidades ya contrataron auditores internos para su UDAI. Se elaboraron los documentos técnicos “Ideas básicas para la elaboración del Manual de Organización y Funciones de la AFIM” y el llamado “Ideas básicas para la conformación y sostenibilidad de mancomunidades”, cuyo proceso de validación está en marcha en coordinación con la SCEP, la ANAM y la UE.

LLR 2.1.1 SIAF-Muni completamente implementado en municipalidades seleccionadas

“Beyond Expectations” (“Beyond Expectations”): Las municipalidades de Nebaj, Chajul, San Martín Jilotepeque y Chiché solicitaron por escrito la instalación del SIAF-Muni con el apoyo del PDGL. Durante los próximos meses, el SIAF-SAG estará llevando a cabo una evaluación de factibilidad; de acuerdo a los resultados, la instalación se iniciaría de Octubre a Diciembre 2006.

Se continuó con la consultoría para dar asistencia técnica directa y permanente a siete municipalidades seleccionadas por el Programa, seis en El Quiché y una en Chimaltenango (Chajul, Cotzal, Nebaj, Chiché, San Antonio Ilotenango, Joyabaj de Quiché y San Martín Jilotepeque de Chimaltenango). Con ese apoyo se logró instalar la versión más actualizada del SIAFITO y el módulo de ejecución presupuestaria.

En San Juan Cotzal, se logró que se operara por primera vez el sistema SIAFITO a partir del 10 de enero. Se apoyó en la preparación del presupuesto programático municipal 2006 y su registro.



Se apoyó a las municipalidades de Santa Cruz del Quiché y Pachalum para que iniciaran sus operaciones del ejercicio fiscal 2006 en el SIAF Muni.

Se asesoró a los oficiales financieros para asegurar la funcionalidad del SIAF-Muni en las cuatro municipalidades de la Región Chortí.

El equipo del Programa preparó una propuesta sobre cómo hacer las modificaciones presupuestarias en las municipalidades, la cual incluye además ideas básicas para la preparación, aprobación y registro de dichas modificaciones presupuestarias.

Se realizaron varias reuniones de trabajo con el proyecto SIAF-SAG y con el INFOM para mantener una constante comunicación y coordinación para que las municipalidades logaran actualizar sus registros y emitir los reportes correspondientes.

LLR 2.1.2 Un sistema de registro civil instalado en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“Below Expectations”): Se concluyó la consultoría local para evaluar la compatibilidad entre el sistema desarrollado con el apoyo de USAID/Guatemala y el módulo respectivo del SIAF-Muni. Se visitaron los municipios de Santa Cruz del Quiché, San Antonio Ilotenango, Chiché, Pachalum, Joyabaj y San Martín Jilotepeque. La consultora mantuvo coordinación con el equipo técnico del proyecto SIAF-SAG. El primer borrador del informe de la consultoría está en proceso de revisión y consulta; la versión final será entregada a inicios del próximo trimestre, conforme lo previsto.

LLR 2.1.3 Programa de certificación de administradores financieros implementado en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“As Expected”): La consultoría internacional para diseñar un sistema de certificación de oficiales financieros, con enfoque de género, no pudo realizarse debido a los cambios en la dirección de la RENICAM.

Sin embargo, tal como se había previsto en el plan trimestral de actividades, se llevaron a cabo varias reuniones de coordinación con los representantes de las entidades que conforman la RENICAM para redefinir los alcances de la consultoría internacional. Se constató que persiste el interés en el tema por lo que la consultoría se ha reprogramado para el próximo trimestre.

LLR 2.1.4 Promoción de un plan de réplica a nivel nacional del Programa de Certificación

“As Expected” (“As Expected”): Dado que el sistema aún no ha sido diseñado, no se ha iniciado la réplica a nivel nacional (ver LLR 2.1.3).



LLR 2.1.5 Mejoramiento de la transparencia en el proceso, procedimientos y sistemas de compras (Guatecompras) en municipalidades seleccionadas

“Beyond Expectations” (“As Expected”): Todas las municipalidades atendidas por el PDGL ya tienen instalado el Guatecompras y han solicitado el número de usuario, aunque algunas aún no han realizado ninguna licitación. Chajul está siendo asesorado por el PDGL para hacer una licitación grande, no obstante que argumenta dificultades para utilizarlo debido a la falta de acceso al servicio de internet, tanto dentro de la municipalidad como en el resto del municipio.

Se realizaron dos talleres de capacitación y reforzamiento sobre el sistema Guatecompras, con el apoyo de la Dirección Normativa de Contrataciones y Adquisiciones del Estado, responsable del sistema. El primero se desarrolló con personal del área financiera de Santa Cruz del Quiché, el 26 y 27 de enero de 2006; el segundo, se hizo con personal técnico del área financiera de las municipalidades de San Juan Cotzal, Chajul y Nebaj, el 01 y 02 de febrero de 2006.

El Programa gestionó capacitación personalizada a los oficiales financieros de las municipalidades de Joyabaj y Chiché en la sede de la Dirección Normativa de Contrataciones del Estado, del Ministerio de Finanzas Públicas; mismas que se llevaron a cabo el 20 de enero y el 3 de marzo respectivamente (ver anexo 3: Capacitación y Comunicación).

LLR 2.1.6 Unidades de Auditoría Interna y Unidades de Administración Financiera (AFIMs) funcionado efectivamente en municipalidades seleccionadas y mejores prácticas, desarrolladas diseminadas a nivel nacional

“Beyond Expectations” (“Beyond Expectations”): Con el apoyo del Programa 5 de las 13 municipalidades seleccionadas formalizaron durante el trimestre la creación de la AFIM por medio de puntos de acta de los Concejos Municipales.

Con base en consultas informales con los oficiales de las municipalidades de su área de cobertura y con el personal del proyecto SIAF-SAG, el equipo técnico del Programa preparó un documento denominado *“Ideas Básicas para la elaboración del Manual de Organización y Funciones de las AFIMs”*. Dicho documento fue sometido a consideración de la misión USAID/Guatemala el 5 de abril, previo a la publicación correspondiente.

El documento antes mencionado, sirvió de base en la elaboración del Manual de Organización y Funciones de la AFIM en las municipalidades de Camotán, Olopa, San Juan Ermita, Chajul, Pachalum, San Martín Jilotepeque y Chiché.

Se continuaron las actividades de sensibilización a las autoridades municipales sobre la obligación de constituir las UDAI, según mandato del Código Municipal. Como resultado, los municipios de Camotán, Jocotán y Chiché, ya contrataron un auditor interno.



LLR 2.1.7 Sistema de Registro de contribuyentes desarrollado por USAID bajo el anterior programa de descentralización, completamente operativo, en municipalidades seleccionadas y promocionado a nivel nacional

“As Expected” (*Below Expectations*): Se concluyó la consultoría local para evaluar la compatibilidad entre el sistema desarrollado con el apoyo de USAID/Guatemala y el módulo respectivo del SIAF-Muni. Se visitaron los municipios de Santa Cruz del Quiché, San Antonio Ilotenango, Chiché, Pachalum, Joyabaj y San Martín Jilotepeque. La consultora mantuvo coordinación con el equipo técnico del proyecto SIAF-SAG. El primer borrador de la consultoría está en proceso de revisión y consulta y será entregado a inicios del próximo trimestre, conforme lo previsto.

LLR 2.1.8 Municipalidades seleccionadas presentan un incremento sostenido en los ingresos propios

“As Expected” (*“As expected”*): No se tenían actividades previstas en este trimestre. No obstante, el Programa ha acordado con el proyecto SIAF-SAG el diseño de una base de datos sobre la ejecución de los presupuestos municipales del área de cobertura del Programa.

LLR 2.1.9 Alianzas público-privadas para el desarrollo económico local funcionando en las municipalidades y mancomunidades seleccionadas, basadas en la metodología de planificación estratégica desarrollada por USAID

“Below Expectations” (*“As Expected”*): La presentación de este tema como posible eje de trabajo de la Mancomunidad del Sector Central de El Quiché no pudo realizarse, debido a que la conformación de dicha Mancomunidad ya ha sido descartada por falta de interés de los Alcaldes involucrados, según manifestó al DCOP el Alcalde de Santa Cruz de El Quiché (ver ayuda memoria de la visita del DCOP a dicha región el 2-3 de marzo). En consecuencia, se descarta trabajar este LLRs a nivel de mancomunidad en la región central de El Quiché.

El 13 de marzo de 2006, se presentó a consideración de la Misión USAID/Guatemala la propuesta de estrategia para el manejo del Fondo para el Desarrollo Económico Local, la cual está pendiente de aprobación.

LLR 2.1.10 Servicio básico municipal prioritario mejorado en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (*“As Expected”*): Los funcionarios municipales de San Juan Ermita, Camotán, Olopa, Chiché y Jocotán, ya identificaron los servicios municipales priorizados que podrían ser mejorados con el apoyo del PDGL. Se ha iniciado la recopilación de información financiera sobre tales servicios, para elaborar un informe en el próximo trimestre y definir la estrategia de intervención, incluyendo la posible actualización de los reglamentos respectivos.



LLR 2.1.11 Sistema de recuperación de costos mejorado en municipalidades seleccionadas

“Beyond Expectations” (“As Expected”): Con la asesoría del Programa, la municipalidad de Camotán realizó un estudio y propuesta de actualización del Plan de Tasas, el cual fue presentado para la consideración del Concejo Municipal.

LLR 2.1.12 Planificación municipal mejorada en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“Beyond Expectations”): En alianza con SEGEPLAN y el PNUD, el equipo técnico está apoyando la conclusión de los planes estratégicos de los cuatro municipios del área chortí. Se apoyó a Jocotán en el diseño del taller sectorial sobre salud y educación, el cual fue suspendido. En Pachalum se está apoyando la elaboración del POA 2006 de la OMP.

Pachalum, Cotzal, Chajul, Nebaj, Santa Cruz, Joyabaj, San Martín y San Antonio Ilotenango han manifestado interés en actualizar sus planes estratégicos. Sin embargo, se está trabajando previamente en el fortalecimiento y/o reactivación de los COMUDEs.

LLR 2.1.13 Fortalecimiento del proceso de planificación en mancomunidades seleccionadas

“As Expected” (“As Expected”): La Mancomunidad ERIPAZ hizo el cambio de su presidencia de Nebaj a Chajul, conforme a sus estatutos, en la segunda semana de marzo. Durante la visita del DCOP al área Ixil el 28-30 de marzo, el nuevo Presidente de la Mancomunidad solicitó el financiamiento y asistencia técnica del PDGL para organizar un taller para la elaboración de un “plan ejecutivo” que permita a la Mancomunidad reactivar sus actividades y obtener logros específicos durante la presente administración. Dicho evento se llevaría a cabo, en principio, la tercera semana de abril 2006.

El equipo técnico acompañó a la Mancomunidad Copán Chortí en sus gestiones para desarrollar el plan estratégico de la Mancomunidad Transfronteriza. Se participó en dos talleres preparatorios en la ciudad de Copán, Honduras (la primera semana de febrero y el 17 de febrero). El 21 de marzo, el COP participó en la reunión convocada para definir la situación de la Mancomunidad Transfronteriza, pero dada la ausencia de las autoridades de Honduras se decidió suspender, en forma indefinida, la participación de la Copán Chortí en la conformación de dicha mancomunidad.

Se promovió realizar un taller de evaluación de la Mancomunidad Convergencia de los Ocho. Aún está pendiente la fecha de su realización.

LLR 2.1.14 Mancomunidades seleccionadas consolidadas y funcionando, con una estructura legal definida, con reuniones regulares que resultan en actividades concretas realizadas conjuntamente

“As Expected” (“As Expected”): El equipo técnico del PDGL concluyó el primer borrador del documento denominado *“Ideas Básicas para la Conformación y*



Sostenibilidad de Mancomunidades”. Con base en ese documento, el 31 de marzo 2006 los programas de USAID y la UE organizaron y financiaron un taller de discusión con representantes de tres Mancomunidades, de la ANAM, del INAP y de la SCEP, entre otros, que concluyó con la conformación de un grupo de trabajo que continuará la discusión, hasta llegar a un documento final que sería validado durante el II Encuentro Nacional de Mancomunidades que se tiene previsto realizar en junio 2006. El COP del Programa participó en la Asamblea General de la Mancomunidad Copán Chortí, en calidad de testigo de honor para presenciar la votación y el cambio de autoridades de la Mancomunidad.

Es importante destacar que el equipo técnico del PDGL había venido acompañando los esfuerzos liderados por el Alcalde de Santa Cruz del Quiché para conformar la “Mancomunidad del Sector Central de El Quiché”. Sin embargo, después de tres intentos de Santa Cruz del Quiché para convocar a las autoridades de los municipios vecinos y pese a los acuerdos previos entre las autoridades de los mismos, tales reuniones no pudieron llevarse a cabo. Tomando en cuenta esa situación, el Alcalde de Santa Cruz del Quiché informó verbalmente al DCOP, durante su visita al área del 2-3 de marzo 2006, su decisión de dejar en suspenso, en forma indefinida, los esfuerzos para conformar dicha Mancomunidad, hasta que hubieren condiciones apropiadas para hacerlo.



III. Sub-RI 2.2 Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos

El contrato establece que en el informe trimestral el Contratista deberá calificar su desempeño durante el trimestre según el criterio de “Beyond Expectations”, “As Expected”, o “Below Expectations” y notar su calificación del trimestre anterior y del mismo por cada LLR. Las calificaciones hechas están basadas en las expectativas del informe trimestral del 20-1-06.

Entre paréntesis aparece la evaluación dada en el Reporte Trimestral anterior.

Las acciones desarrolladas bajo este Resultado Intermedio han estado dirigidas principalmente a avanzar en la asesoría en el apoyo a la implementación de la Política Nacional de Descentralización y en el apoyo a las asociaciones municipales (ANAM, AGAAI y ASMUGOM). También se ha podido brindar la asistencia técnica que se esperaba, en los temas del desarrollo de una política sobre endeudamiento municipal y en la redacción depurada del Proyecto de Código Tributario Municipal.

LLR 2.2.1 Incremento de la transparencia y eficiencia en el sistema de transferencias intergubernamentales y resultados mejor comunicados a las municipalidades guatemaltecas

“Below expectations” (“As expected”): Aunque se le planteó al Despacho de la Señora Ministra de Finanzas Públicas, el apoyo del Programa para conformar un Comité Ad-hoc que evalúe y recomiende mejoras al sistema de cálculo y distribución de las transferencias intergubernamentales, no hubo respuesta alguna, mostrándose poco interés en analizar esta situación; sin embargo, el Sub-Secretario para la Descentralización, envió al Programa un proyecto de ley que estudia el Congreso de la República referente a este tema, para que el PDGL formulase su criterio respecto de la mencionada iniciativa. Una vez evaluada la propuesta, se le enviaron los criterios al Sub-Secretario y se ofreció a la SCEP y a la Comisión respectiva del Congreso, el apoyo técnico que se requiera para evaluar esa y otras iniciativas, para lo cuál, el Programa y DevTech tienen las capacidades para realizar; sin embargo no ha habido respuesta sobre esta propuesta por parte de ninguna de las instancias.

LLR 2.2.2 Implementación piloto de la política de descentralización (y/o esfuerzos de desconcentración) en municipalidades seleccionadas (y/o departamentos) y desarrollo de políticas y procedimientos para su réplica exitosa

“Beyond expectations” (“Beyond Expectations”): En todos los aspectos del desarrollo del PDGL; se apoya directamente en la implementación de la Política Nacional de Descentralización. Con la Sub-Secretaría para la Descentralización, se han coordinado las acciones necesarias para armonizar los programas de apoyo, no sólo a las



asociaciones gremiales municipales, sino también, para contar con una política respecto a la formación y funcionamiento de las mancomunidades. Por otro lado, se hicieron los esfuerzos necesarios para convocar a directores de los programas de apoyo a la descentralización que financian otros cooperantes internacionales, con el fin de conocer con mayor detalle los componentes y acciones de todos los programas y para tomar acciones de coordinación efectiva, tanto de actividades que se desarrollarán a nivel nacional, como las que requieren de coordinación regional. Esta reunión se ha programado para que se realice mensualmente.

LLR 2.2.3 Mejor coordinación entre la inversión municipal y la inversión social nacional, especialmente aquella que complementa otros programas de USAID

“Below expectations” (“As Expected”): No se han podido hacer los contactos con SEGEPLAN para iniciar el desarrollo de este LLR; lo cual se traslada para su ejecución en los próximos períodos.

LLR 2.2.4 Políticas y prácticas desarrolladas que regulen y estimulen el endeudamiento municipal responsable, diseminadas a nivel nacional

“As Expected” (“As Expected”): Durante el Trimestre se entregó el Borrador Final de la primera parte de la consultoría realizada por el Lic. Antonio Huerta y se trabajó con el Comité Ad-hoc nombrado por el Despacho de la Ministra de Finanzas Públicas, en el detalle de los contenidos y en la aclaración y mejor redacción de algunos aspectos fundamentales del Reporte. Igualmente, se trabajó con el referido Comité, para evaluar los términos de Referencia inicialmente establecidos para el apoyo del Programa sobre la materia, llegándose a acordar aclaraciones y definiciones, que permitirán contar con una propuesta de política nacional sobre endeudamiento municipal en el corto plazo, gracias al apoyo del PDGL/USAID.

LLR 2.2.5 Apoyo a la aprobación e implementación del Código Tributario Municipal

“As Expected” (“Beyond Expectations”): El Programa elaboró una nueva presentación de la Propuesta de redacción del Código Tributario Municipal, acogiendo las observaciones técnicas que el Programa determinó durante el anterior trimestre, particularmente agregando consideraciones relativas a la equidad de género, en el trato de los contribuyentes del arbitrio sobre bienes inmuebles. Dicha presentación se hizo a las altas autoridades de la Misión de USAID; así como a la Señora Ministra de Finanzas Públicas, al Señor Secretario de la SCEP y los respectivos equipos de trabajo. Dados los acuerdos logrados en la presentación de la nueva redacción de la propuesta, se trabajó conjuntamente con personal técnico del Ministerio y de la SCEP, con el fin de llegar a una redacción conjunta que fuese promovida por el Gobierno ante las instancias legislativas. Se llegó a una redacción final, sobre la cual el MFP tiene observaciones, sobretodo respecto a posibles efectos que tendría la aprobación de un Arbitrio sobre Actividades Económicas, en detrimento de la recaudación del Impuesto sobre la Renta. Por otro lado, se inició en el trimestre, la elaboración de un estudio de análisis del impacto que tendría sobre las finanzas municipales y los contribuyentes municipales, si



se llega a aprobar el CTM. Dicho estudio se realiza en cinco de las municipalidades con las que trabaja el Programa.

LLR 2.2.6 Fortalecimiento de las habilidades de la ANAM, AGAAI y posiblemente de asociaciones departamentales seleccionadas para participar en el diálogo de políticas a nivel nacional e identificar oportunidades de posicionamiento de las asociaciones

“Beyond expectations” (“As Expected”): El Programa estuvo al pendiente de la elección de las nuevas autoridades de la ANAM y, en forma coordinada con la Sub-Secretaría para la Descentralización de la SCEP y con el Programa de Municipios Democráticos (Financiado por la Unión Europea), se ofreció, desde el momento de su elección, el apoyo necesario que requieran las nuevas autoridades en el desarrollo de acciones comunes con los objetivos del Programa. Se le presentó a la nueva Junta Directiva de la ANAM, los contenidos del PDGL/USAID y se acordó firmar una modificación de la Carta de Entendimiento con la Asociación. Por otra parte, se tuvo reuniones con la Junta Directiva de la AGAAI para llegar a definir acciones concretas en las que el Programa podrá coadyuvar en el corto plazo, con el objetivo de fortalecer la Asociación. Por último, para lograr el fortalecimiento de la ASMUGOM, se sostuvieron reuniones de coordinación con el Director del Programa Municipios Democráticos, y con la experta en género del mismo Programa. Igualmente el Programa participó en el evento “Mujeres: Voces que Abren Caminos en Espacios de Decisión Municipal y Nacional”. Organizado por Municipios Democráticos y ASMUGOM, en el marco del fortalecimiento a esta asociación.



IV. Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones locales y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales

El contrato establece que en el informe trimestral el Contratista deberá calificar su desempeño durante el trimestre según el criterio de “Beyond Expectations”, “As Expected”, o “Below Expectations” y notar su calificación del trimestre anterior y del mismo por cada LLR. Las calificaciones hechas están basadas en las expectativas del informe trimestral del 20-1-06.

Entre paréntesis aparece la evaluación dada en el Reporte Trimestral anterior.

Durante este trimestre se concluyó el documento “*Ideas básicas para la rendición de cuentas ante la ciudadanía*”, con enfoque de género y multicultural. En los municipios del área Ixil y en el Centro de Quiché, las autoridades municipales se comprometieron a realizar, al menos, tres reuniones de COMUDES en cada municipio en el resto del año, apoyados técnica y financieramente por el Programa. El Programa elaboró un documento denominado *Ideas Básicas para la Elaboración del Reglamento de Funcionamiento Interno de los COMUDES*.

LLR 2.3.1 Metodologías sobre rendición de cuentas y auditoría social desarrolladas por USAID, institucionalizadas en municipalidades seleccionadas y diseminadas a nivel nacional

“As Expected” (“As Expected”): Se elaboró el documento “*Ideas Básicas para la Rendición de Cuentas ante la Ciudadanía*”, el cual incluye formatos que desagregan los ingresos y egresos municipales, la aplicación del clasificador de género en las inversiones municipales, así como información clave sobre cuándo y ante quién se debe presentar dichos informes.

El Programa continuó participando en reuniones de coordinación con otros programas de USAID con la finalidad de diseñar una estrategia conjunta de promoción de la auditoría social en el ámbito de cada programa. Se participó en dos reuniones de trabajo en las que se acordó una metodología a seguir para dar cumplimiento a ese mandato.

LLR 2.3.2 Habilidades de liderazgo y resolución de conflictos de líderes municipales y comunitarios mejoradas, en municipalidades seleccionadas

“Below Expected” (“As Expected”) Se elaboraron los términos de referencia para realizar una consultoría internacional que desarrolle los contenidos y metodología de capacitación sobre resolución de conflictos, que incluye consideraciones de género.

La consultoría no pudo realizarse en el tiempo previsto debido a dificultades de viaje de la consultora externa identificada. Se contactaron a tres consultores locales calificados para evaluar la posibilidad de que alguno de ellos cubra la consultoría en el próximo trimestre.



Debido a circunstancias internas de la Municipalidad de Villa Nueva, no se obtuvo la aprobación final para la elaboración de la estrategia de apoyo al COMUNIPREVI y, en consecuencia, no pudo realizarse la consultoría prevista.

LLR 2.3.3 Consejos Municipales de Desarrollo funcionando, de acuerdo con la ley en municipalidades seleccionadas

“Beyond Expected” (“As Expected”): Se ha podido constatar que los COMUDES no funcionan en la mayoría de municipios atendidos por el Programa, debido a varias causas principales: la falta de voluntad política de las autoridades municipales, el escaso interés de los grupos locales, el desconocimiento sobre el rol del COMUDE y la falta de presupuesto adecuado para financiar sus reuniones. Esta situación obligará al Programa a redefinir su estrategia de apoyo a los COMUDES e implicará mayores esfuerzos de los que inicialmente se habían considerado.

Como parte de esta estrategia más proactiva, el Programa elaboró un documento denominado *Ideas Básicas para la Elaboración del Reglamento de Funcionamiento Interno de los COMUDES*. Se inició la divulgación de ese documento en los municipios atendidos por el Programa, en particular en aquellos que aún no cuentan con reglamento del COMUDE.

En los municipios del área Ixil y en el Centro de Quiché, las autoridades municipales se comprometieron a realizar, al menos, tres reuniones de COMUDES en cada municipio en el resto del año, apoyados técnica y financieramente por el Programa.

En los municipios de la Mancomunidad Convergencia de los 8, se ha avanzado en la sensibilización y negociaciones con autoridades municipales para reactivar los COMUDES.

Los COMUDES de Olopa y Jocotán están trabajando en la elaboración del Reglamento interno con asistencia técnica del Programa.

A solicitud de las municipalidades de Nebaj y Cotzal, se apoyó la elaboración de los Programas Operativos Anuales de las OMPs, la conformación de comisiones de trabajo de COMUDES y la elaboración de perfiles de proyectos que las Municipalidades sometieron a consideración de los COMUDES.

Se avanzó en la elaboración del informe sobre el funcionamiento de los COMUDES. El informe final no pudo concluirse debido a que en el trimestre no hubo reuniones del COMUDE en Santa Cruz, Pachalum, Nebaj, Chajul, San Antonio Ilotenango y Joyabaj.



LLR 2.3.4 Mecanismos innovadores de medios y comunicación para aumentar la transparencia de las operaciones municipales en municipalidades seleccionadas

“Beyond Expectations” (“Beyond Expectations”) Se inició la consultoría para diseñar e implementar la estrategia de comunicación de la municipalidad de Cobán, para lo cual se contrató a Raúl Mejicano. La municipalidad designó un equipo de trabajo que coordinará acciones con el Consultor.

Se elaboró un instrumento para realizar el diagnóstico de comunicación interna de la municipalidad de Cobán, que incluye consideraciones de género y multiculturalidad. Se avanzó en la elaboración del inventario de medios de comunicación de Cobán.

Se brindó asistencia técnica para identificar barreras de acceso, difusión y comunicación diferenciadas por sexo y étnica, dentro del diagnóstico que se está realizando a la comunicación interna de la municipalidad de Cobán.

Se concluyó la asistencia técnica solicitada por las autoridades municipales de San Juan Ermita, para elaborar su Memoria Anual de Labores. El Programa también apoyará su publicación. Se brindó asistencia técnica para la elaboración de la Memoria Anual de Labores de Camotán, la cual ya fue publicada.

San Martín Jilotepeque también solicitó asistencia técnica para elaborar su respectiva Memoria de Labores, la cual se proveerá en el próximo trimestre.

El Programa brindó el apoyo necesario para que el agregado de Prensa y Cultura de la Embajada de Estados Unidos realizara una gira de trabajo a Santa Cruz del Quiché.

LLR 2.3.5 Incremento en la participación en las elecciones de 2007, particularmente de mujeres e indígenas en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“As Expected”): Se realizaron contactos con Acción Ciudadana y el Programa de Gerencia Política de OEA. Se acordó iniciar la elaboración de una estrategia conjunta de promoción de la participación ciudadana en las próximas elecciones generales. Dicha estrategia será sometida a USAID/Guatemala para su posible financiamiento.



V. Ejes Transversales

A. Género

La estrategia de Género se presentó a todo el equipo del Programa en enero, habiendo incorporado sus aportes, y luego fue enviada a USAID el día 26. Asimismo, la estrategia se presentó al equipo de facilitadoras locales en el mes de marzo, con la finalidad de dar a conocer los alcances de dicha estrategia en los municipios de cobertura del Programa.

La elaboración del Plan Operativo de la Estrategia de Género inició durante este trimestre, habiendo incorporado en el presente informe, la proyección de actividades que se llevarán a cabo durante el trimestre próximo (abril-junio) dentro de cada LLR al que correspondan.

De acuerdo a lo planificado, varias actividades contempladas dentro de los LLRs incluyeron consideraciones de género, específicamente los siguientes: LLR 2.1.3 (Términos de Referencia consultoría RENICAM), 2.2.6 (ASMUGOM); 2.3.1 (Rendición de Cuentas); 2.3.3 (COMUDEs); y 2.3.4 (Estrategia de Comunicación Cobán).

Adicionalmente, el PDGL fue invitado a participar en varios eventos relacionados con el tema de género, habiendo sido representado por la Asesora en Género, siendo los siguientes:

1. “Mujeres: Voces que Abren Caminos en Espacios de Decisión Municipal y Nacional”. Del 2 al 3 de marzo. Organizado por: Programa Municipios Democráticos/UE; ASMUGOM; SEPREM; DEMI; y Programa Lucha contra las Exclusiones/ COPREDEH.
2. Instalación de la Comisión para esclarecer el Femicidio en Guatemala. 8 de marzo, organizado por SEPREM.
3. Presentación del “Informe Estadístico de Muertes Violentas de Mujeres durante el 2005”. 16 de marzo. Organizado por el Grupo Guatemalteco de Mujeres.

En el marco de la conmemoración del 8 de marzo, la Asesora en Género preparó una presentación para el equipo del Programa, sobre los orígenes del 8 de marzo y la lucha política de las mujeres por reivindicar sus derechos. Esta presentación se realizó el día 10 de marzo, y participó todo el equipo, incluyendo las facilitadoras locales.



B. Multiculturalidad

Durante este trimestre, se concluyó y presentó la estrategia para abordar el eje transversal indígena en el programa; la cual se denomina “ESTRATEGIA DE MULTICULTURALIDAD” (Equidad en las Relaciones Inter-Étnicas). Esta sugiere posibilidades totalmente delimitadas dentro del marco conceptual, programático y contractual del programa, hace un esbozo de la situación de los pueblos indígenas en Guatemala; un breve recorrido por los principales cambios jurídicos e institucionales que se han observado en materia de promoción y reconocimiento de la diversidad cultural; marco conceptual y la estrategia propiamente dicha que recomienda acciones básicas para hacer gobiernos locales con pertinencia cultural y de esta manera realizar un aporte a las iniciativas existentes en cuanto a ser pertinentes con el carácter multiétnico, pluricultural y multilingüe del país.

Durante el período se dio un mayor acercamiento con la Asociación Guatemalteca de Alcaldes y Autoridades Indígenas (AGAAI), particularmente con su Junta Directiva y su Coordinador Ejecutivo; con el fin de acordar en el corto plazo el apoyo que el Programa estará brindando a la Asociación en su consolidación, tomando en cuenta las recomendaciones hechas por el Consultor Guadalupe López, en el trabajo elaborado en el año 2005 para el PDGL/USAID.

Además se acompañó el inicio de un primer esfuerzo de alianza entre la Comunidad Lingüística K'iché de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala y la Municipalidad de Santa Cruz de Quiché en un proyecto de aperturar la escuela de idioma k'iché para funcionarios municipales y la atención bilingüe a la ciudadanía.

Así mismo, se facilitó la comunicación y se dio acompañamiento a la Comunidad Lingüística K'iché, la Asociación de Arquitectos e Ingenieros Quichelenses, la Municipalidad de Santa Cruz y el Consejo de Pueblos Indígenas de FONAPAZ en torno al inicio del proyecto conjunto de construcción de un Centro Cultural para la Comunidad Lingüística con financiamiento de FONAPAZ y Vice-Presidencia de la República.



C. Comunicación

Las actividades de comunicación para este trimestre se enfocaron en cuatro grandes líneas:

- *Diseño de la Estrategia de Comunicación para el programa*, presentada a USAID en febrero; en la cual se plantean las principales acciones que el PDGL realizará para darse a conocer como un ente activo y relevante en materia de descentralización; se incluyó un Plan Operativo que indica las principales actividades planteadas para los meses restantes del año fiscal 2006. La misma fue presentada al equipo del Programa, incluyendo a las facilitadoras locales.
- *Consultoría para el diseño e implementación de la Estrategia de Comunicación de la Municipalidad de Cobán*. Este proceso se inició a principios de marzo, con el apoyo de un consultor externo y un equipo designado por parte de la Municipalidad. Se creó un instrumento de medición para el diseño de la estrategia a nivel interno, validado por un grupo de empleados de la Municipalidad y se logró recabar el 88% de la información que será utilizada para el diseño de la estrategia en sí misma.
- *Apoyo a la edición de documentos técnicos* que apoyan las acciones planteadas en los objetivos del Programa. En el caso del LLR 2.1.4, se cuenta con un borrador final para la definición de una política de regulación del endeudamiento municipal en Guatemala. Se desarrolló también la guía para elaborar el reglamento de funcionamiento del Consejo Municipal de Desarrollo COMUDE (LLR 2.3.3); la Nota técnica para la elaboración del Manual de AFIM (LLR 2.1.6); y el documento de ideas básicas para la rendición de cuentas ante la ciudadanía (LLR 2.3.1).
- *Apoyo a la organización y realización de actividades* de presentación de avances del programa, promoción del mismo y reuniones de trabajo (Ver detalles en Anexo 3, Capacitación y Comunicación).



D. Capacitación

A continuación se detallan las acciones relevantes para este trimestre, en el tema de capacitación:

- Se diseñó la estrategia de capacitación para el programa que se presentó en febrero del presente año, la cual plantea la coordinación con la RENICAM como eje de los procesos de capacitación; así como el desarrollo de las capacitaciones que se realizarán; ambas acciones responden a los LLRs del Programa; la misma fue presentada al equipo del Programa, incluyendo a las facilitadoras locales
- Se dio seguimiento a la coordinación con las instituciones miembros de RENICAM.

Se llevaron a cabo las siguientes capacitaciones relacionadas con el tema de Guatecompras:

- En enero, se capacitó sobre el manejo del sistema a las autoridades y personal técnico de las Municipalidades de Joyabaj y Santa Cruz del Quiché (detalles en el LLR 2.1.5).
- A principios de febrero, se realizó un taller regional de capacitación sobre el manejo del sistema, con los tesoreros de las Municipalidades de San Juan Cotzal, Santa María Nebaj y San Gaspar Chajul, en coordinación con la Dirección Normativa de Contrataciones del Estado.



VI. Fondo de Respuesta Rápida

Durante el Trimestre se hicieron las gestiones necesarias, para que la Misión aprobase un Fondo de Respuesta Rápida para que el Programa pueda atender necesidades de entidades nacionales y locales, que no estando previstas en el diseño y ejecución ordinario, resulten vitales para apoyar el proceso de descentralización de Guatemala. En ese sentido se diseñaron tres grandes componentes, para abarcar las actividades que podrán ser financiadas por el Fondo:

1. Apoyo a Organizaciones Nacionales; implementación de estrategia de comunicación del PDGL/USAID; réplica de mejores prácticas e intercambios internacionales.
2. Apoyo a las Municipalidades y Mancomunidades de Guatemala.
3. Programas de interés de la Misión de USAID acordes con sus estrategias transversales.

Para lograr la requerida aprobación, el PDGL, con el apoyo de la Vice-presidenta de DevTech, Tonya Giannoni, sometió a la Misión, la propuesta de la estrategia para la implementación del Fondo.

Una vez recibida la aprobación de la estrategia del Fondo, se recibieron tres solicitudes de la Misión para ser financiadas con el referido Fondo:

1. Apoyo al Gobernador de San Marcos y a la Comisión para la Reconstrucción de dicho Departamento, para desarrollar un Plan de Reconstrucción y Mitigación de Riesgos, partiendo de las experiencias obtenidas en la elaboración de planes semejantes en los Departamentos de Sololá y Huehuetenango.
2. Apoyo a Municipalidades seleccionadas del Departamento de San Marcos, para que presenten, gestiones y ejecuten, proyectos de reconstrucción, luego de los daños ocasionados en sus jurisdicciones por la Tormenta Stan, en Octubre de 2005.
3. Apoyo a la Sub-Secretaría para la Descentralización de la SCEP, con el suministro de cinco computadoras.

De inmediato se presentó el detalle del presupuesto para cubrir las actividades solicitadas y la solicitud de aprobación de un plan de compensación local (que facilita la contratación de consultores, técnicos y personal de apoyo local) y un plan de adquisiciones (que facilita la compra de equipo financiado por el referido Fondo).

También, durante la última quincena del Trimestre, se inició el apoyo a las autoridades departamentales para lograr avanzar en lo requerido en la primera solicitud, para ello el PDGL contrató los servicios de un asesor especializado y de un sistematizador de información, para colaborar directamente con el Gobernador y más específicamente con el Gerente para la Reconstrucción de San Marcos. Además se le facilitó un equipo de cómputo nuevo, por determinarse que sin ese apoyo, la elaboración del Plan sería muy difícil para las autoridades departamentales.



Para cubrir los gastos requeridos durante la mencionada quincena de marzo, se comprometieron los siguientes gastos:

Renglones	Apoyo brindado	Costo
Apoyo a Municipalidades y Mancomunidades	1. Computadora e impresora	\$ 1,327.00
Cross Cutting	1. Computadora e impresora 2. Consultor: <ul style="list-style-type: none">- Honorarios- Viáticos (Consultor y Director del Programa)- Alquiler de Vehículos- Comunicaciones 3. Sistematizador de Información: <ul style="list-style-type: none">- Honorarios	\$ 4,773.00

Para comprender las condiciones en las que se podrían apoyar los esfuerzos de reconstrucción en el Departamento, el Director del Programa se trasladó a la Región, entrevistándose con las autoridades departamentales y municipales.

Una vez que se contó con una mejor perspectiva de la situación, se presentó a la Misión, el plan para avanzar en los otros requerimientos; por lo anterior, se incluyeron en el Plan Anual de Trabajo, tres actividades específicas:

1. Elaboración del Plan Departamental de Reconstrucción de San Marcos.
2. Elaboración de una Guía Técnica para la Reducción de Riesgos para el Departamento de San Marcos; e
3. Implementación de un plan de asistencia técnica y capacitación a once municipalidades del Altiplano Marquense.

La mayoría de las mencionadas actividades se desarrollarán en los próximos dos trimestres del año.



VII. Fondo de Desarrollo Económico Local

El 13 de marzo de 2006, el Programa presentó a consideración de la Misión USAID/Guatemala la propuesta de estrategia para la administración del “*Fondo de Co-financiamiento al Desarrollo Económico Local*”.

En dicho documento se establecen los principios, criterios, procedimientos y enfoque principal para co-financiar actividades que promuevan el desarrollo económico local a nivel de Mancomunidades y/o de municipios en particular.

La escala de donaciones, una vez cumplidos los requisitos y procedimientos que se proponen, podría ir desde US \$30,000.00 hasta \$50,000.00 por Mancomunidad. A cargo de dicho Fondo podrían financiarse obras de infraestructura que mejoren la competitividad local, la compra y/o reparación de equipo de apoyo a la actividad productiva y la contratación de consultorías y/o asistencia técnica especializada.

La estrategia está pendiente de aprobación por parte de la Misión de USAID/Guatemala.



VIII. Plan de Monitoreo y Evaluación

El Programa ha continuado el proceso de discusión para la aprobación final por parte de la Misión USAID/Guatemala, de los indicadores de M&E que serán aplicables.

Se presentó oficialmente la propuesta para medir el avance de cada LLR a través de un indicador específico, tal como manda el contrato del Programa, pero también se presentó informalmente la opción de agrupar los LLRs y hacer un indicador “agregado” para cada grupo.

Se apoyó a la Misión de USAID/Guatemala en la identificación, diseño e información de cuatro indicadores para evaluar los avances en los LLRs relacionados con el Programa, a nivel interno de la Misión.

Se espera, a inicios del próximo trimestre, presentar la propuesta final de reorganización del Plan de M&E.



IX. Gestión del Programa

Durante el Trimestre se continuó con el sistema de acompañamiento permanente a 13 de las 15 municipalidades seleccionadas y las respectivas mancomunidades, de acuerdo con lo planificado por el Programa. Abajo se presenta el esquema de acompañamiento que se tuvo en el período, mediante el cual el equipo del Programa pudo cumplir con las metas establecidas para el período.

FUNCIÓN ARIO	Ene. 2-6	Ene. 9-13	Ene. 16- 20	Ene. 23- 27	Ene. 30- Feb. 3	Feb. 6-10	Feb. 13- 17	Feb. 20- 24	Feb. 27- Mar. 3	Mar. 6-10	Mar. 13-17	Mar. 20- 24	Mar. 27-31
Ana Rodríguez.	VC	IX	IX	IX	IX	IX	IX	IX	IX	IX	IX	IX	IX
Magdalena Reynoso	VC	CQ	CQ	CQ	CQ	CQ	CQ	CQ	CQ	CQ	CQ	CQ	CQ
Cristina Camey	VC	C8	C8	C8	C8	C8	C8	C8	C8	C8	C8	C8	C8
Aura Martínez	VC	CC	CC	CC	CC	CC	CC	CC	CC	CC	CC	CC	CC
Valentín Tavico	VC	IX	OF	CQ	IX	CQ	OF	IX	CQ	OF	IX	CQ	IX
Néstor López	OF	C8	OF	CC	C8	CC	OF	C8	CC	OF	C8	CC	C8
Roberto Rodríguez	VC	IX	OF	CC	C8	CQ	OF	IX	CC	OF	C8	CQ	IX
Raúl Huertas	OF	C8	OF	CQ	IX	CC	OF	C8	CQ	OF	IX	CC	C8
Patty De León	VC	OF	OF	OF	C8	OF	OF	OF	OF	OF	Cobán	OF	OF
Jorge Escoto	OF	OF	OF	OF	C8	OF	OF	OF	CQ	OF	OF	OF	IX
VC: Vacaciones	OFICINA				Converg. 8				Quiché Centro				IX



Particularmente con la Municipalidad de Cobán se inició la asistencia técnica para la elaboración de su estrategia de comunicación, tanto interna como externa. Para ello se contrató a un consultor, para que desarrolle el plan y la estrategia. La supervisión del trabajo del consultor (Que radica y labora en la Región), la realiza la Coordinadora de Comunicación del PDGL y el COP. Dicho apoyo se ha programado para los meses de Marzo a Agosto de 2006.

Con las autoridades de Villa Nueva, después de varios esfuerzos, se logró acordar que sí se realizará una consultoría que evalúe y recomiende las acciones necesarias para que el Cuerpo Consultivo Municipal para la Prevención de la Violencia (COMUNIPREVI) y posteriormente se les apoyará con una consultoría que le permita al COMUNIPREVI abrir los espacios necesarios para la incorporación activa de representantes ciudadanos. Para realizar esos esfuerzos, el Señor Alcalde, delegó en el Director de la OMP la coordinación respectiva. Durante el Trimestre se logró llegar a una redacción de los Términos de Referencia de común acuerdo con el Director y se está a la espera de la aprobación definitiva del Alcalde.

En cuanto a las relaciones con las autoridades de Gobierno, se ha consolidado la coordinación con la Sub-Secretaría para la Descentralización, acompañando y apoyando diversas actividades que ha organizado para promover la comprensión y la implementación de la Política Nacional de Descentralización. Igualmente se han desarrollado acciones de coordinación con otros Programas de apoyo a la Descentralización financiados por otros donantes internacionales. Se le preparó a la Sub-Secretaría un informe sobre un proyecto de ley que pretende variar el esquema de las transferencias intergubernamentales y se le ofreció apoyo técnico en esa materia.

Con el Ministerio de Finanzas también se ha consolidado el apoyo y la coordinación, realizando diferentes apoyos en los temas de la aprobación del Código Tributario Municipal, endeudamiento municipal y la implementación del SIAF.

En cuánto al personal del Programa se ha consolidado la gestión de la nueva Directora de Operaciones.

Se siguió contando con un asesor de mediano plazo, para apoyar permanentemente a las municipalidades de El Quiché en la implementación del SIAF-Muni. Igualmente se realizan otras consultorías nacionales, una para valorar los sistemas de Registro de Contribuyentes y Registro Civil desarrollados por USAID en el pasado y la otra para elaborar un estudio de casos para evaluar el efecto, en cinco municipios seleccionados, sobre las finanzas municipales y sobre contribuyentes locales, en caso de aprobarse la propuesta de CTM que se discute en el Congreso de la República. Además se sigue teniendo el apoyo de un asesor legal (Medio tiempo), quien se ha desempeñado en asesorar los temas del CTM, el endeudamiento municipal, el sistema de transferencias y la formación y mantenimiento de mancomunidades, principalmente. A la vez se mantuvo el apoyo de la asesora en género (Medio tiempo) quién además de finalizar la coordinación para el desarrollo de la estrategia en su campo, ha colaborado en la formulación de la estrategia sobre multiculturalidad; también ha tenido a su cargo, específicamente, la coordinación ejecutiva con respecto a la ASMUGOM.



Finalmente durante el Trimestre, la Misión de USAID aprobó una modificación presupuestaria para incluir el Fondo de Respuesta Rápida, por un monto de \$500,000.00, cuyos detalles se mencionan en el capítulo correspondiente de este mismo Informe.

El COP, respetando las regulaciones de la USAID sobre la materia, ha mantenido la relación y coordinación permanente con las autoridades del Gobierno Central (Principalmente del Ministerio de Finanzas Públicas, de la Sub-Secretaría para la Descentralización de la SCEP y contactos en el Congreso de la República), con instituciones del Estado (INFOM, INAP, etc), con otros organismos internacionales y con otros Programas de apoyo a la Descentralización. También ha mantenido la coordinación con las agrupaciones gremiales municipales a nivel nacional y ha asistido a eventos extraordinarios convocados por la Mancomunidad Copán-Chartí. Igualmente, tal y como se menciona en el capítulo correspondiente, hizo una evaluación de la situación en el Departamento de San Marcos, previo a presentar a la Misión, la propuesta de inclusión de actividades en ese Departamento, dentro del Plan de Trabajo Anual del programa.

El DCOP ha consolidado su coordinación general del apoyo que el Programa brinda a las 13 municipalidades y 3 mancomunidades seleccionadas, para llevar a cabo las actividades que permitan lograr los objetivos contenidos en los Resultados Intermedios 2.1 y 2.3.

La coordinación de las actividades relativas al tratamiento de los ejes transversales del programa, están bajo la dirección general del COP, pero su implementación la realizan la asesora en género, el asesor local en el área del Quiché y la Coordinadora de Comunicación y Capacitación.



X. Asistencia Técnica de Corto Plazo.

Nombre	Objetivo	Fecha	Financiado por el PDGL
Tonya Giannoni	Realización de la propuesta para el Fondo de Repuesta Rápida	Del 30 de Enero al 4 de Febrero 2006	Sí
Hugo Leonel Morales Peña	Brindar asesoría y asistencia técnica a las municipalidades seleccionadas por el Programa (San Juan Cotzal, San Gaspar Chajul, Santa María Nebaj, Chiché, Santa Cruz del Quiché, San Antonio Ilotenango, Pachalum, Joyabaj y San Martín Jilotepeque), para contar con las versiones más actualizadas del SIAFITO y del SIAF-MUNI	Del 09 de Enero al 31 de Marzo 2006*	Sí (Bajo sub-contrato de ICMA)
Magda Aguilar	Estudio comparativo del Sistema de Registro civil y de Contribuyentes de USAID con el de SIAFMUNI	Del 13 de Febrero al 31 de Marzo 2006 *	Sí (Bajo sub-contrato de ICMA)
Gilda Aracely Aguilar Flores	Estudio de Análisis de Impacto que tendría sobre las finanzas municipales y los contribuyentes municipales si se aprueba el Código Tributario Municipal	Del 6 al 31 de Marzo 2006 *	Sí (Bajo sub-contrato de ICMA)
Raúl Mejicano	Elaboración e implementación de la Estrategia de Comunicación de la Municipalidad de Cobán	Del 2 al 31 de Marzo 2006 *	Sí (Bajo sub-contrato de ICMA)
Fernando Roberto Rivera Irías	Asesoría para la implementación del plan de apoyo a la reconstrucción y a la reducción de Riesgos en San Marcos	Del 15 al 31 de Abril 2006 *	Sí (Bajo Cross Cutting/RRF)
Gerardo Straube Lavarreda	Apoyo en la sistematización de la información del plan de apoyo a la reconstrucción y a la reducción de riesgos en San Marcos.	Del 27 al 31 Marzo de 2006 *	Sí (Bajo Cross Cutting/ RRF)

* Estos contratos mantienen su continuidad durante el próximo trimestre. Las fechas de corte son para fines del informe trimestral.

XI. Plan de Actividades para el Trimestre de Abril a Junio de 2006

A. *Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala*

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LR 2.1.1 SIAF-Muni completamente implementado en municipalidades seleccionadas	Del 4 de Abril al 30 de Junio	Asistencia Técnica a seis municipios de El Quiché (los tres del área Ixil, San Antonio Ilotenango, Chiché y Joyabaj) y San Martín Jilotepeque, de Chimaltenango, para asegurar la actualización del SIAFITO, dar seguimiento a las operaciones de ejecución presupuestaria y emitir los informes correspondientes.	Raúl Huertas, Hugo Morales
	Del 4 de Abril al 30 de Junio	Asistencia técnica para asegurar la funcionalidad del SIAF Muni en los municipios de Santa Cruz del Quiché y Pachalum.	Raúl Huertas, Hugo Morales
	Del 2 al 5 de Mayo Del 13 al 16 de Junio	Asistencia técnica en los cuatro municipios del área Chortí para asegurar la funcionalidad del SIAF Muni.	Raúl Huertas
	Del 15 al 31 de Mayo	Seleccionar dos municipios piloto para promover la utilización del clasificador presupuestario de género	Raúl Huertas
	Del 22 al 26 de Mayo	Elaborar cuestionario para recabar información sobre el uso del clasificador presupuestario de género	Jorge Escoto, Raúl Huertas, Cecilia Alvarez
	Del 12 al 16 de Junio	Breve informe sobre el uso del clasificador presupuestario de género en los municipios piloto	Raúl Huertas, Jorge Escoto
	Del 26 al 29 de Junio	Elaborar primer borrador de propuesta de promoción del clasificador presupuestario de género en municipios seleccionados del Programa	Cecilia Alvarez, Raúl Huertas

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.1.2 Un sistema de registro civil instalado en municipalidades seleccionadas	<p>Del 10 al 28 de Abril</p> <p>Del 8 al 12 de Mayo</p> <p>Del 19 al 30 de Junio</p>	<p>Preparar y emitir el informe final de la consultoría sobre la compatibilidad entre el sistema desarrollado por USAID con el SIAF-Muni.</p> <p>Presentar propuesta a USAID sobre ajustes a este LLR con base en la consultoría de Magda Aguilar</p> <p>Hacer los términos de referencia para contratar una consultoría para capacitar y proveer asistencia técnica sobre el uso del módulo de registro civil del SIAF-Muni y para migrar la información desde el sistema anterior, previa aprobación de USAID.</p>	<p>Magda Aguilar</p> <p>Carlos Loría, Jorge Escoto.</p> <p>Raúl Huertas, Jorge Escoto</p>
LLR 2.1.3 Programa de certificación de administradores financieros implementado en municipalidades seleccionadas	Del 22 de Mayo al 02 de Junio	Consultoría internacional para el diseño del sistema de certificación de oficiales financieros, con enfoque de género, en apoyo a la RENICAM o el INAP.	Carlos Loría, Jorge Escoto
LLR 2.1.4 Promoción de un plan de réplica a nivel nacional del Programa de Certificación	Del 6 al 10 de Febrero	Ver LLR 2.1.3	
LLR 2.1.5 Mejoramiento de la transparencia en el proceso, procedimientos y sistemas de compras (Guatecompras) en municipalidades seleccionadas	<p>Del 4 de Abril al 30 de Junio</p> <p>Del 4 de Abril al 30 de Junio</p>	<p>Asistencia técnica a municipalidades que ya usan el sistema, para asegurar su funcionalidad.</p> <p>Sensibilizar y asesorar a municipalidades que aún no han utilizado el Guatecompras para que publiquen sus compras en el sistema.</p>	<p>Raúl Huertas, Hugo Morales</p> <p>Raúl Huertas, Hugo Morales</p>

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.1.6 Unidades de auditoría interna y Unidades de Administración financiera (AFIMs) funcionado efectivamente en municipalidades seleccionadas y mejores prácticas, desarrolladas y diseminadas a nivel nacional	Del 5 al 9 de Junio	Taller de validación de la guía para elaborar manual de la AFIM, en el área Ixil e intercambio de experiencias.	Raúl Huertas y Valentín Tavico
	Del 12 al 16 de Junio	Taller de validación de la guía para elaborar manual de la AFIM, en el área Chortí e intercambio de experiencias.	Raúl Huertas y Nestor López
	Del 4 de Abril al 30 de Junio	Continuar la sensibilización y asesoría a las municipalidades que aún no han creado la AFIM.	Raúl Huertas
	Del 4 de Abril al 30 de Junio	Sensibilizar y asesorar a las municipalidades que no han creado las UDAs.	Raúl Huertas
LLR 2.1.7 Sistema de registro de contribuyentes desarrollado por USAID bajo el anterior Programa de Descentralización, completamente operativo, en municipalidades seleccionadas y promocionado a nivel nacional	Del 10 al 28 de Abril	Preparar y emitir el informe final sobre la compatibilidad entre el sistema desarrollado por USAID con el SIAF-Muni.	Magda Aguilar
	Del 8 al 12 de Mayo	Presentar propuesta a USAID sobre ajustes a este LLR con base en la consultoría de Magda Aguilar	Carlos Loría, Jorge Escoto
	Del 19 al 30 de Junio	Hacer los términos de referencia para contratar una consultoría para capacitar y proveer asistencia técnica sobre el uso del módulo de registro de contribuyentes del SIAF-Muni y para migrar la información desde el sistema anterior, previa aprobación de USAID.	Raúl Huertas Jorge Escoto

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.1.8 Municipalidades seleccionadas presentan un incremento sostenido en los ingresos propios	Del 03 de Abril al 15 de Mayo	Recopilar información sobre los presupuestos de las municipalidades atendidas por el Programa.	Raúl Huertas Jorge Escoto
	Del 16 al 31 de Mayo	Elaborar análisis sobre la estructura presupuestaria de las municipalidades atendidas por el Programa, con énfasis en el área de ingresos.	Jorge Escoto
	Del 5 al 9 de Junio	Preparar los términos de referencia para la contratación de un especialista en estrategias para incrementar los ingresos propios municipales.	Carlos Loría, Jorge Escoto
	26 de Junio	Iniciar la consultoría para diseñar una estrategia para incrementar los ingresos propios municipales.	Raúl Huertas, Carlos Loría
LLR 2.1.9 Alianzas público-privadas para el desarrollo económico local funcionando en las municipalidades y mancomunidades seleccionadas, basadas en la metodología de planificación estratégica desarrollada por USAID	6 de Abril	Taller para capacitar a los Alcaldes, gerencia y coordinadores de OMPs de las municipalidades del área Chortí sobre el desarrollo económico local.	Jorge Escoto, Roberto Rodríguez y Nestor López
	Del 2 al 5 de Mayo Del 26 al 29 de Junio	Realizar dos talleres sobre desarrollo económico local con las autoridades municipales, con miembros de la Comisión de Fomento Económico y del sector privado local, como parte del proceso para elaborar el Plan Mancomunado de DEL.	Jorge Escoto, Roberto Rodríguez y Nestor López
LLR 2.1.10 Servicio básico municipal prioritario mejorado en municipalidades seleccionadas	Del 4 de Abril al 30 de Junio	Continuar el apoyo a las municipalidades seleccionadas para identificar el servicio básico a mejorar.	Raúl Huertas
	Del 19 al 23 de Junio	Elaborar términos de referencia para contratar especialista en estrategias para mejorar los servicios básicos municipales.	Jorge Escoto
	Del 19 al 29 de Junio	Inicio de la consultoría externa para diseñar una estrategia para mejorar los servicios básicos municipales.	Jorge Escoto, Raúl Huertas, Consultor/a



LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.1.11 Sistema de recuperación de costos mejorado en municipalidades seleccionadas		No hay actividad prevista	
LLR 2.1.12 Planificación municipal mejorada en municipalidades seleccionadas	Del 2 al 19 de Mayo	Reunión con funcionarios de Santa Cruz para programar actividades de actualización de su plan estratégico, en coordinación con PNUD y GTZ.	Roberto Rodríguez, Valentín Tavico y Nestor López.
	Del 22 de Mayo al 2 de Junio.	Elaborar propuesta de plan de trabajo para actualizar el plan estratégico de Santa Cruz.	Roberto Rodríguez, Valentín Tavico y Nestor López.
	Del 5 al 29 de Junio	Taller para iniciar la actualización del plan estratégico de Santa Cruz.	Roberto Rodríguez, Valentín Tavico y Nestor López.



LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.1.13 Fortalecimiento del proceso de planificación en mancomunidades seleccionadas	Del 10 al 14 Abril	Elaborar propuesta de contenidos, metodología y programa del taller para elaborar el plan ejecutivo de la ERIPAZ.	Jorge Escoto, Roberto Rodríguez, Valentín Tavico
	Del 24 al 28 de Abril	Análisis legal sobre viabilidad de que la ERIPAZ constituya una Empresa Vial Mancomunada para la administración del convoy donado por USAID y PRODERQUI.	Fernando Espina, Jorge Escoto
	Del 15 al 19 de Mayo	Taller para iniciar la elaboración del Plan Ejecutivo de la ERIPAZ.	Jorge Escoto, Roberto Rodríguez y Valentín Tavico
	Del 22 al 26 de Mayo	Elaboración de propuesta de plan ejecutivo de ERIPAZ	Jorge Escoto, Roberto Rodríguez y Valentín Tavico
	Del 5 al 9 de Junio	Taller con las autoridades de la ERIPAZ para validar la propuesta de plan ejecutivo.	Jorge Escoto, Roberto Rodríguez y Valentín Tavico
	Del 24 al 28 de Abril	Reunión con el presidente de la mancomunidad Convergencia de los 8 para discutir la posibilidad de un taller de evaluación del funcionamiento de la Mancomunidad y del proceso para reactivar la ejecución de su plan estratégico.	Roberto Rodríguez y Néstor López

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
<p>LLR 2.1.14 Mancomunidades seleccionadas consolidadas y funcionando, con una estructura legal definida, con reuniones regulares que resultan en actividades concretas realizadas conjuntamente.</p>	<p>Del 29 de Mayo al 2 Junio</p> <p>Del 15 al 19 de Mayo</p> <p>Del 22 al 26 de Mayo</p> <p>Del 12 al 23 de Junio</p>	<p>Revisión de los estatutos de las Mancomunidades para verificar que no contengan exclusiones de género.</p> <p>Reunión de abogados de las entidades nacionales e internacionales que apoyan a las Mancomunidades, para analizar los vacíos del marco regulatorio de las Mancomunidades.</p> <p>Segunda reunión del grupo de trabajo interinstitucional para validar el documento "Ideas básicas para la conformación y sostenibilidad de las Mancomunidades".</p> <p>Definición con las entidades nacionales y otros programas de cooperación externa sobre la realización del II Encuentro Nacional de Mancomunidades y la divulgación del Estudio sobre la situación de las Mancomunidades en Centroamérica y Bolivia, elaborado bajo la coordinación de ICMA.</p>	<p>Cecilia Alvarez</p>

B. Sub-RI 2.2: Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.2.1 Incremento de la Transparencia y Eficiencia en el Sistema de Transferencias Intergubernamentales y resultados mejor comunicados a las Municipalidades Guatemaltecas.	Del 2 al 12 de Mayo.	Se reiniciarán las conversaciones con la SCEP para evaluar la factibilidad de dar apoyo técnico a la evaluación del sistema de transferencias intergubernamentales, con la participación de Ministerio de Finanzas, SEGEPLAN y la Comisión de Asuntos Municipales del Congreso, ANAM y AGAAI.	Carlos Loría
	Del 15 al 30 de Junio	Se convocará a reuniones para evaluar y acordar términos para apoyo técnico en la materia, a instituciones interesadas.	Carlos Loria
LLR 2.2.2 Implementación piloto de la Política de Descentralización (y/o esfuerzos de desconcentración) en Municipalidades seleccionadas (y/o departamentos) y desarrollo de políticas y procedimientos para su réplica exitosa.	Del 3 de Abril al 30 de Junio.	Apoyo a la implementación de la política de descentralización en municipios y mancomunidades seleccionadas.	Carlos Loría y Jorge Escoto
	Del 3 de Abril al 30 de Junio.	Coordinación con SCEP y cooperación de Unión Europea (PDFM) para efectuar tareas conjuntas de apoyo a las gremiales de municipalidades (ANAM, AGAAI y ASMUGOM) y a la regularización y guía para la constitución y funcionamiento de mancomunidades y a la organización del Encuentro Anual de Mancomunidades.	Carlos Loría, Jorge Escoto, Roberto Rodríguez y Fernando Espina.
	Del 3 de Abril al 30 de Junio.	Coordinación continua con los otros programas de apoyo a la descentralización financiados por la comunidad internacional.	Carlos Loría



LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.2.3 Mejor Coordinación entre la Inversión Municipal y la inversión social nacional, especialmente aquella que complemente los programas de USAID		No se tienen actividades previstas para este Trimestre	
LLR 2.2.4 Políticas y prácticas que regulen y estimulen el endeudamiento municipal responsable, desarrolladas y diseminadas a nivel nacional	Del 3 al 21 de Abril.	Realización de Parte Final de Consultoría Internacional, para presentar una recomendación de la política nacional de endeudamiento municipal, conjuntamente desarrollada con Comité Ad-hoc y el despacho de la Ministra de Finanzas Públicas.	Carlos Loría. (Antonio Huerta) y Fernando Espina
	Del 24 de Abril al 12 de Mayo.	Presentación de recomendaciones y conclusiones de la consultoría internacional a la SCEP y a asociaciones gremiales municipales, previa autorización del Despacho de la Ministra de Finanzas Públicas.	Carlos Loría.
	Del 15 de Mayo al 30 de Junio	Se brindará apoyo técnico a autoridades nacionales para la promulgación de las modificaciones que se acuerden en la regulación del endeudamiento municipal.	Carlos Loría y Fernando Espina.



LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.2.5 Apoyo a la aprobación e implementación del Código Tributario Municipal	Del 3 de Abril al 31 de Mayo.	Elaboración de estudio de casos del impacto del CTM en cinco municipios seleccionados.	Carlos Loría, Raúl Huertas y Aracelly Aguilar.
	Del 2 al 19 de Mayo.	Se realizarán esfuerzos para conocer la posición del MFP sobre las recomendaciones técnicas acordadas en trimestre anterior, sobre la redacción del CTM.	Carlos Loría.
	Del 22 al 31 de Mayo	Se definirá con las autoridades de la USAID, las siguientes acciones que se tomarán de acuerdo con la posición externada por la Ministra de Finanzas Públicas	Carlos Loría.
	Del 1 al 30 de Junio.	Se divulgarán los resultados del Estudio de casos sobre el posible impacto del CTM en municipios seleccionados	Carlos Loría



LLR	Fechas	Actividades Principales	<i>Responsable(s)</i>
LLR 2.2.6 Fortalecimiento de las habilidades de la ANAM, AGAAI y posiblemente de asociaciones departamentales seleccionadas para participar en el Diálogo de Políticas a nivel nacional e identificar oportunidades de posicionamiento de las asociaciones	Del 3 al 28 de Abril.	Se definirán las acciones concretas de apoyo directo a la ANAM, la AGAAI y la ASMUGOM, de acuerdo con los fondos asignados por el PDGL para esos propósitos.	Carlos Loría.
	Del 2 al 31 de Mayo	Contratación de consultor local y apoyo logístico a la AGAAI para la realización de su Plan Operativo Anual.	Carlos Loría.
	Del 2 al 31 de Mayo.	Elaboración y negociación de los términos de Carta de Intención entre el PDGL y ASMUGOM	Carlos Loría y Cecilia Álvarez.
	Del 1 al 16 de Junio	Firma de la Carta de Intención con ASMUGOM, idealmente durante la Asamblea General de ASMUGOM	Carlos Loría y Cecilia Álvarez
	Del 1 al 30 de Junio	Coordinación y ejecución de actividades conjuntas con el Programa Municipios Democráticos en el tema de apoyo a Asociaciones Municipales.	Carlos Loría y Cecilia Álvarez

C. Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones locales y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.3.1 Metodologías sobre rendición de cuentas y auditoría social desarrolladas por USAID, institucionalizadas en municipalidades seleccionadas y diseminadas a nivel nacional	Del 2 al 5 de Mayo	Taller de validación de la guía de rendición de cuentas ante la ciudadanía en Santa Cruz del Quiché e intercambio de experiencias	Roberto Rodríguez y Valentín Tavico
	Del 16 al 20 de Mayo	Taller de validación de la guía de rendición de cuentas ante la ciudadanía en Nebaj e intercambio de experiencias	Roberto Rodríguez y Valentín Tavico
	Del 25 de Abril al 26 de Mayo	Reuniones con autoridades municipales para definir plan de asistencia técnica y posibles fechas de rendición de cuentas	Valentín Tavico y Néstor López
	Del 29 de Mayo al 2 de Junio	Asistencia técnica a funcionarios municipales para elaborar su informe de rendición de cuentas, con consideraciones de género y multiculturalidad	Roberto Rodríguez, Cecilia Alvarez y Valentín Tavico
	Del 13 de Junio al 30 de Junio	Inicio de la presentación de informes sobre rendición de cuentas.	Roberto Rodríguez, Valentín Tavico y Néstor López
	Del 10 Abril al 29 de Junio	Reuniones de coordinación con otros Programas de USAID para elaborar la metodología única sobre auditoría social	Roberto Rodríguez, Jorge Escoto
LLR 2.3.2 Habilidades de Liderazgo y Resolución de Conflictos de líderes municipales y comunitarios mejoradas, en municipalidades seleccionadas		No hay actividad prevista.	



LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.3.3 Consejos Municipales de Desarrollo funcionando, de acuerdo con la ley en municipalidades seleccionadas	Del 10 abril al 30 de Junio	Proveer asistencia técnica y capacitación para fortalecer los COMUDES, con equidad de género y multiculturalidad.	Roberto Rodríguez, Cecilia Álvarez y Valentín Tavico
	Del 24 de Abril al 29 de Junio	Asesorar la celebración de COMUDES en los municipios que aún no los han realizado.	Roberto Rodríguez, Valentín Tavico, Nestor López
LLR 2.3.4 Mecanismos Innovadores de Medios y Comunicación para aumentar la transparencia de las operaciones municipales en municipalidades seleccionadas	Del 24 al 28 de Abril	Analizar los resultados de la encuesta sobre la comunicación interna de la Municipalidad de Cobán.	Raúl Mejicano, Patricia de León
	Del 18 al 21 de Abril	Asesoría en género y multiculturalidad para incorporar observaciones en el borrador de cuestionario de la encuesta sobre comunicación externa.	Cecilia Alvarez y Valentín Tavico
	25 de Abril	Realizar el sondeo para validar el cuestionario de la encuesta sobre la comunicación externa (hacia la ciudadanía) de la Municipalidad de Cobán.	Raúl Mejicano, Patricia de León
	Del 2de Mayo al 29 de Junio	Elaboración del primer borrador de la estrategia de comunicación interna de la municipalidad de Cobán	Raúl Mejicano, Patricia de León
	Del 26 al 29 de Junio	Revisar el borrador de la estrategia de comunicación interna de la Municipalidad de Cobán desde la perspectiva de género y multiculturalidad.	Cecilia Álvarez y Valentín Tavico
LLR 2.3.5 Incremento en la participación en las elecciones de 2007, particularmente de mujeres e indígenas, en municipalidades seleccionadas.		No hay actividades previstas.	



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN
Y GOBERNABILIDAD LOCAL**

ANEXOS

Anexo 1: Cuadro de Resumen de los “Rankings”

Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala

LLR	Trimestre Actual	Razón	Trimestres Anteriores		
	No. 02-06		01-06	04-05	03-05
LLR 2.1.1 SIAF-Muni completamente implementado en municipalidades seleccionadas	Beyond Expectations	Con el apoyo del PDGL, 4 nuevas municipalidades han solicitado por escrito la instalación del SIAF-Muni lo cual podría llevarse a cabo en el último trimestre de 2006.	“Beyond Expectations ”	“As Expected”	“As Expected”
LLR 2.1.2 Un sistema de registro civil instalado en municipalidades seleccionadas	As Expected	Se concluyó la consultoría local para evaluar la compatibilidad entre el sistema desarrollado con el apoyo de USAID/Guatemala y el módulo respectivo del SIAF-Muni.	“Below Expectations”	“Below Expectations”	“As Expected”
LLR 2.1.3 Programa de certificación de administradores financieros implementado en municipalidades seleccionadas	As Expected	Se llevaron a cabo varias reuniones de coordinación con los representantes de las entidades que conforman la RENICAM para redefinir los alcances de la consultoría internacional.	“As Expected”	“As Expected”	“As Expected”

LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			01-06	04-05	03-05
LLR 2.1.4 Promoción de un plan de réplica a nivel nacional del Programa de certificación	As Expected	Ver 2.1.3	"As Expected"	As Expected	Ver LLR 2.1.3
LLR 2.1.5 Mejoramiento de la transparencia en el proceso, procedimientos y sistemas de compras (Guatecompras) en municipalidades seleccionadas	Beyond Expectations	Todas las municipalidades atendidas por el PDGL ya tienen instalado el Guatecompras y han solicitado el número de usuario, aunque algunas aún no han realizado ninguna licitación.	"As Expected"	"As Expected"	"As Expected"
LLR 2.1.6 Unidades de auditoría interna y unidades de administración financiera (AFIMs) funcionado efectivamente en municipalidades seleccionadas y mejores prácticas, desarrolladas y diseminadas a nivel nacional	Beyond Expectations	Con el apoyo del PDGL, 9 de 13 municipalidades ya tienen creada la AFIM. Se concluyó el documento técnico " <i>Ideas Básicas para elaborar el Manual de Organización y Funciones de la AFIM</i> ". Tres municipalidades ya contrataron un auditor interno (UDAIs).	"Beyond Expectations"	"As Expected"	"As Expected"
LLR 2.1.7 Sistema de Registro de Contribuyentes desarrollado por USAID bajo el anterior programa de descentralización, completamente operativo, en municipalidades seleccionadas y promocionado a nivel nacional	As Expected	Se concluyó la consultoría local para evaluar la compatibilidad entre el sistema desarrollado con el apoyo de USAID/Guatemala y el módulo respectivo del SIAF-Muni.	"Below Expectations"	"As Expected"	Ver LLR 2.1.8

LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			01-06	04-05	03-05
LLR 2.1.8 Municipalidades seleccionadas presentan un incremento sostenido en los ingresos propios	As Expected	No se tenían actividades previstas en este trimestre. No obstante, el Programa ha acordado con el proyecto SIAF-SAG el diseño de una base de datos sobre la ejecución de los presupuestos municipales del área de cobertura del Programa.	"As Expected"	"As Expected"	"Below Expectations"
LLR 2.1.9 Alianzas público-privadas para el desarrollo económico local funcionando en las municipalidades y mancomunidades seleccionadas, basadas en la metodología de planificación estratégica desarrollada por USAID	Below Expectations	La presentación de este tema como posible eje de trabajo de la Mancomunidad del Sector Central de El Quiché no pudo realizarse, debido a que dicha Mancomunidad ya no será conformada. Se presentó a USAID la propuesta de estrategia para el manejo del Fondo de DEL.	"As Expected"	"As Expected"	"Below Expectations"
LLR 2.1.10 Servicio básico municipal prioritario mejorado en municipalidades seleccionadas	As Expected	Funcionarios municipales de San Juan Ermita, Camotán, Olopa, Chiché y Jocotán, ya identificaron los servicios municipales priorizados que podrían ser mejorados con el apoyo del PDGL. Falta aprobación de las Corporaciones.	"As Expected"	"Below Expectations"	"As Expected"

LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			01-06	04-05	03-05
LLR 2.1.11 Sistema de recuperación de costos mejorado en municipalidades seleccionadas	Beyond Expectations	Aunque no se tenía actividad prevista, la asesoría del Programa, la municipalidad de Camotán realizó un estudio y propuesta de actualización del Plan de Tasas, el cual fue presentado para la consideración del Concejo Municipal.	"As Expected"	"As Expected"	"As Expected"
LLR 2.1.12 Planificación municipal mejorada en municipalidades seleccionadas	As Expected	En alianza con SEGEPLAN y el PNUD, el equipo técnico está apoyando la conclusión de los planes estratégicos de los cuatro municipios del área chortí.	"Beyond Expectations"	"As Expected"	"As Expected"
LLR 2.1.13 Fortalecimiento del proceso de planificación en mancomunidades seleccionadas	As Expected	Se apoyó a la MAN Copán Chortí en la planificación estratégica de la Mancomunidad Transfronteriza. Se acordó con la nueva presidencia de la ERIPAZ realizar un taller para hacer un plan operativo que permita reactivar esa Mancomunidad.	"As Expected"	"Beyond Expectations"	Nuevo LLR



LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			01-06	04-05	03-05
LLR 2.1.14 Mancomunidades seleccionadas consolidadas y funcionando, con una estructura legal definida, con reuniones regulares que resultan en actividades concretas realizadas conjuntamente	As Expected	Se preparó el documento <i>“Ideas Básicas para la Conformación y Sostenibilidad de Mancomunidades”</i> y se hizo un primer taller para validarlo, en coordinación con la SCEP, la ANAM y la UE.	“As Expected”	“As Expected”	Nuevo LLR

Sub-RI 2.2 Aumento en la asignación de Responsabilidades y el manejo de Recursos por parte de los Gobiernos Locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de los y los ciudadanos

LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			No. 01-06	No. 04-05	No. 03-05
LLR 2.2.1 Incremento de la transparencia y eficiencia en el sistema de transferencia intergubernamentales y resultados mejor comunicados a las municipalidades guatemaltecas.	<i>Below expectations</i>	No se obtuvo el interés necesario por parte del Despacho de la Ministra de Finanzas, para conformar un comité Ad-hoc que inicie el análisis de la situación y defina el apoyo técnico que se requiere. Sin embargo se ofreció dicho apoyo a la SCEP y a la Comisión de Asuntos Municipales del Congreso.	As Expected	"Below Expectations"	"Below Expectations"
LLR 2.2.2 Implementación piloto de la Política de Descentralización (y/o esfuerzos de desconcentración) en municipios seleccionados (y/o departamentos) y desarrollo de políticas y procedimientos para su réplica exitosa	<i>Beyond Expectations</i>	Se han dado las acciones para la debida coordinación permanente con la SCEP para apoyarles en la implementación de la Política Nacional de Descentralización y se ha conformado una instancia de coordinación permanente con las direcciones de otros programas similares financiados por otros donantes internacionales.	Beyond Expectations	"As Expected"	"As Expected"

LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			No. 01-06	No. 04-05	No. 03-05
LLR 2.2.3 Mejor Coordinación entre la Inversión Municipal y la Inversión Social Nacional, especialmente aquella que complementa otros programas de USAID.	<i>Below expectations</i>	No se han podido hacer los contactos con SEGEPLAN para iniciar el desarrollo de este LLR	As Expected	"As Expected"	"Below Expectations"
LLR 2.2.4 Políticas y prácticas desarrolladas que regulen y estimulen el endeudamiento municipal responsable, diseminadas a nivel nacional	As Expected	Se entregó el Reporte de la consultoría realizada y se trabajó con el Comité Ad-hoc para mejorar su redacción y a la vez se definieron más claramente las acciones en las que apoyará el Programa para contar con una política nacional de endeudamiento municipal.	As Expected	"As Expected"	"As Expected"

LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			No. 01-06	No. 04-05	No. 03-05
LLR 2.2.5 Apoyo a la aprobación e implementación del Código Tributario Municipal	As Expected	Se logró una redacción nueva para el CTM, elaborada en forma conjunta con la participación del MFP y la SCEP; sin embargo el MFP tiene reservas sobre un aspecto fundamental de la propuesta de Arbitrio sobre Actividades Económicas, lo que ha retrasado su envío a los líderes del Congreso. Por otra parte el Programa inició la elaboración de un estudio de impacto del CTM en 5 de los municipios en los que trabaja el Programa.	As Expected	"Beyond Expectations"	"Beyond Expectations"
LLR 2.2.6 Fortalecimiento de las habilidades de ANAM, AGAAI y posiblemente de asociaciones departamentales seleccionadas para participar en el Diálogo de Políticas a nivel Nacional e identificar oportunidades de posicionamiento de las asociaciones.	<i>Beyond Expectations</i>	Se ha logrado definir, con las nuevas autoridades de la ANAM, las acciones que apoyará el PDGL, firmándose una modificación a la Carta de Intención suscrita en 2005: Igualmente se han iniciado las acciones de coordinación y definición de acciones con las juntas directivas de la AGAAI y de la ASMUGOM.	As Expected	"As expected"	"As expected"

III. Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales

LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			Trimestre 01-06	Trimestre 04-05	Trimestre 03-05
LLR 2.3.1 Metodologías sobre Rendición de Cuentas y Auditoría Social desarrolladas por USAID, institucionalizadas en municipalidades seleccionadas y diseminadas a nivel nacional	As Expected	Se concluyó el documento "Ideas Básicas para la rendición de cuentas ante la ciudadanía". Se continúa participando en la elaboración de la guía de auditoría social en coordinación con otros Programas de USAID.	"As expected"	"As expected"	"As expected"
LLR 2.3.2 Habilidades de Liderazgo y Resolución de Conflictos de líderes municipales y comunitarios mejoradas, en municipalidades seleccionadas	Below Expectations	La consultoría externa sobre resolución de conflictos no pudo realizarse en el tiempo previsto debido a dificultades de viaje de la consultora identificada. La Municipalidad de Villa Nueva no ha dado su aprobación final para elaborar la estrategia de apoyo al COMUNIPREVI.	"As expected"	"As expected"	"As expected"

LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			Trimestre 01-06	Trimestre 04-05	Trimestre 03-05
LLR 2.3.3 Consejos Municipales de Desarrollo funcionando, de acuerdo con la ley, en municipalidades seleccionadas	Beyond Expectations	En los municipios del área Ixil y en el Centro de Quiché, las autoridades municipales se comprometieron a realizar, al menos, tres reuniones de COMUDEs en cada municipio en el resto del año, apoyados técnica y financieramente por el Programa. Se elaboró un documento denominado <i>Ideas Básicas para la Elaboración del Reglamento de Funcionamiento Interno de los COMUDEs</i> . Los COMUDEs de Olopa y Jocotán están trabajando en la elaboración del Reglamento interno con asistencia técnica del Programa.	As Expected	“As expected”	Nuevo LLR

LLR	Trimestre Actual No. 02-06	Razón	Trimestres Anteriores		
			Trimestre 01-06	Trimestre 04-05	Trimestre 03-05
LLR 2.3.4 Mecanismos Innovadores de Medios y Comunicación para aumentar la transparencia de las operaciones municipales en municipalidades seleccionadas	Beyond Expectations	Se inició la consultoría para diseñar e implementar la estrategia de comunicación de la municipalidad de Cobán. Se concluyó la asistencia técnica solicitada por las autoridades municipales de San Juan Ermita, para elaborar su Memoria Anual de Labores. El Programa también apoyará su publicación. Se brindó asistencia técnica para la elaboración de la Memoria Anual de Labores de Camotán, la cual ya fue publicada.	"Beyond expectations"	"Below expectations"	"Below expectations"
LLR 2.3.5 Incremento en la participación en las elecciones 2007, particularmente de mujeres e indígenas, en municipalidades seleccionadas	As Expected	Se acordó iniciar la elaboración de una estrategia conjunta de promoción de la participación ciudadana en las próximas elecciones generales, en coordinación con Acción Ciudadana y el Programa de Gerencia Política de OEA.	"As Expected"	"As expected"	"As expected"



Anexo 2: Documentos Entregados

Documentos Entregados

Contract Deliverables	Date Requested	Date Submitted to USAID-Guatemala
Quarterly Report (Technical) October – December 2005	January 20, 2006	January 20, 2006
Quarterly Financial Report October – December 2005	January 20, 2006	January 20, 2006
Gender Strategy	January 20, 2006	January 26, 2006
Rapid Response Fund Strategy (first version)	February 16, 2006	February 16, 2006
Communication Strategy*	February 28, 2006	February 23, 2006
Training Strategy*	February 28, 2006	February 23, 2006
Indigenous Strategy*	February 28, 2006	February 28, 2006
Rapid Response Fund Strategy (second version – with changes asked by USAID Mission on February 22 Meeting)	March 03, 2006	March 03, 2006
Local Economic Development Fund**	March 13, 2006	March 13, 2006

*Although the original date of delivery was February 20, USAID authorization was received to send it in later date {February 28, 2006}

**Although the original date of delivery was March 10, USAID authorization was received to send it in later date {March 13, 2006}

**Informes y Publicaciones Técnicas: Circulación General
De enero a marzo, 2006**

No.	Título	Autor(es)
GEN-01-06	Consultoría para la definición de una política de regulación del endeudamiento municipal en Guatemala. (borrador final) Enero, 2006.	Antonio Huerta, Consultor Internacional para el PDGL / USAID
GEN-02-06	Ideas básicas para elaborar el reglamento de funcionamiento del Consejo Municipal de Desarrollo COMUDE. Febrero, 2006.	PDGL / USAID
GEN-03-06	Nota técnica para la elaboración del manual de AFIM 04/abril/06	PDGL / USAID
GEN-04-06	Ideas básicas para la rendición de cuentas ante la ciudadanía. 04/abril/2006	PDGL / USAID

Anexo 3: Capacitación y Comunicación

Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Capacitación sobre el Manejo del Sistema Guatecompras	LLR 2.1.5	Autoridades y personal técnico de la Municipalidad de Joyabaj, capacitados en el manejo del Sistema Guatecompras.	20 de enero, 2006	US\$ 0.00 (Coordinado con la Dirección Normativa de Contrataciones del Estado)		3 hombres
Taller de reforzamiento sobre el Manejo del Sistema Guatecompras	LLR 2.1.5	Autoridades y personal técnico de la Municipalidad de Santa Cruz del Quiché, actualizado en el manejo del Sistema Guatecompras.	26 y 27 de enero, 2006	US\$ 0.00 (Coordinado con la Dirección Normativa de Contrataciones del Estado)		2 mujeres y 4 hombres
Presentación de las Propuestas de Modificación al Código Tributario Municipal	LLR 2.2.5	Se presentó la nueva versión del CTM a las autoridades de la Misión de USAID; Señora Ministra de Finanzas Públicas, Señor Secretario de la SCEP y sus respectivos equipos de trabajo. Se acordó que se trabajaría conjuntamente en una nueva versión consensuada con las instancias involucradas.	27 de enero, 2006	US\$94.00		2 mujeres y 10 hombres
Taller regional de capacitación sobre el manejo del sistema Guatecompras	LLR 2.1.5	En coordinación con la Dirección Normativa de Contrataciones del Estado, se capacitó a los tesoreros de las Municipalidades de San Juan Cotzal, Santa María Nebaj y San Gaspar Chajul, en el manejo del sistema Guatecompras.	1 y 2 de febrero, 2006	US\$ 0.00 (Coordinado con la Dirección Normativa de Contrataciones del Estado)		8 hombres

Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Primera Reunión de Análisis del Código Tributario Municipal con equipo del MFP y la SCEP	LLR 2.2.5	Primera Reunión con personal técnico del Ministerio y de la SCEP, para lograr una redacción conjunta que fuese promovida por el Gobierno ante las instancias legislativas.	9 de febrero, 2006	US\$85.46		3 mujeres y 5 hombres
Reunión de presentación del PDGL/USAID a la nueva Junta Directiva de ANAM	LLR 2.2.6	Se ratificó el apoyo que el PDGL brindará a la ANAM y se acordó firmar una carta de intención modificada, acorde a las necesidades de la nueva Junta Directiva.	9 de febrero, 2006	US\$193.69		1 mujer y 16 hombres
Reunión de la Comisión del COMUDE de Jocotán para la elaboración del Reglamento	LLR 2.3.3	Se inició la elaboración del reglamento en con la participación activa de los integrantes del COMUDE.	2 de marzo, 2006	US\$55.00		4 mujeres y 7 hombres
Capacitación personalizada sobre el Manejo del Sistema Guatecompras	LLR 2.1.5	Oficial financiero de la Municipalidad de Chiché, capacitado en el manejo del Sistema Guatecompras.	3 de marzo, 2006	US\$ 0.00 (Coordinado con la Dirección Normativa de Contrataciones del Estado)		1 hombre
Reunión para consolidar las acciones de implementación del PDGL al plan de trabajo 2006		El personal técnico del PDGL dio a conocer al resto del equipo el trabajo que el Programa realiza por LLR, por eje transversal y las disposiciones administrativas de funcionamiento. Se acordó aprovechar los recursos existentes para dar a conocer los	9 de marzo, 2006	US\$405.07		7 mujeres y 8 hombres



Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
		avances del Programa a nivel interno.				
Segunda reunión de comisión de COMUDE de Jocotán para la elaboración del reglamento	LLR 2.3.3	Seguimiento a la elaboración del reglamento con la participación activa de los integrantes del COMUDE.	16 de marzo, 2006	US\$44.94		4 mujeres y 5 hombres
Firma de carta de intención modificada con la Junta Directiva de ANAM	LLR 2.2.6	Durante la firma de la carta de intención modificada, el PDGL reiteró su disposición de apoyar a la ANAM con asesoría técnica y en la coordinación de actividades para el logro de los objetivos. El señor Todd Amani, sub-director de USAID y testigo de honor en esta ocasión, enfatizó que la firma de la carta de intención modificada privilegia, entre otras cosas, la asistencia técnica para impulsar el Código Tributario Municipal, las reformas al sistema de transferencias y la política nacional de endeudamiento municipal.	23 de marzo, 2006	US\$164.15		1 mujer y 10 hombres
Inicio de la institucionalización del COMUDE de San Martín Jilotepeque	LLR 2.3.3	Se dio a conocer la importancia de la formación del COMUDE de San Martín Jilotepeque y se calendarizaron las reuniones anuales del mismo. Participaron algunas organizaciones comunitarias y de la sociedad civil, dando a conocer el trabajo que realizan, de forma que los integrantes del COMUDE puedan aprovechar los recursos existentes. Esta reunión se coordinó con el Cuerpo de Paz y otras instituciones interesadas.	30 de marzo, 2006	US\$ 82.79		7 mujeres y 24 hombres



Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Taller de Elaboración de Guía de Mancomunidades	LLR 2.1.14	Durante la reunión se constituyó oficialmente el grupo de trabajo; ANAM se comprometió a promover una solución al tema de la cuentadancia de las mancomunidades frente a la SAT y la Contraloría de Cuentas. Se acordó una reunión de seguimiento, que se realizará en la segunda semana de mayo y la validación de la Guía de Mancomunidades se planteó llevarla a cabo durante el II Encuentro Nacional de Mancomunidades en julio del 2006.	31 de marzo, 2006	US\$286.22		1 mujer y 7 hombres (financiados por el PDGL)